Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 91 (1973)

Heft: 202

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 25.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 202 – 2411

Bern, Donnerstag 30. August 1973
Berne, jeudi 30 août 1973

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang
91e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern Ø (031) 61 20 00 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas Ø (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne Ø (031) 61 20 00 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas Ø (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

N° 202 - 30. 8. 1973

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.

Aufhebung des Geschäftseröffnungsverbotes.

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.

Minitrac AG, Basel.

Impectum AG, Zug.

Pharma-Enge AG in Liquidation, Zürich.

Diaporit SA en liquidation, Genève.

Q-Pac Programs SA, Genève.

Ricerca eredi sconosciuti.

Grida per dichiarazione di scomparsa.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 265491 - 265505.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

BRB über die Kreditbegrenzung 1973/1974 (Härtekontingent). – ACF sur l'encadrement du crédit en 1973/1974 (contingent spécial).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

15. August 1973.
UMWEG, AG für Umweltgestaltung, in Zürich, Adresse: Nordstrasse 220 in Zürich 10 (c/o Walter L. Blum), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 7. 1973. Zweck: Dienstleistungen in den Bereichen Städteplanung und -erneuerung, Siedlungsplanung und -erneuerung, Umgebungsplanung, Verkehrsplanung, Landschaftsarchitektur, ferner Beratung auf den Gebieten Landwirtschaft und Forstwesen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Annamarie Eriksson-Hostettler, von Rüschegg BE, in Zürich, Präsidentin; Karl Hostettler, von Rüschegg BE, in Illnau, und Walter Blum, von Schwyz, in Zürich, dieser zugleich als Geschäftsleiter, alle mit Einzelunterschrift. Geschäftsleiter mit Einzelunterschrift ist Christofer Eriksson, schwedischer Staatsangehöriger, in Zürich.

20. August 1973.
Technical-Progress SA., in Zürich 6 (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1973, S. 731), Durchführung von Handelsgeschäften aller Art sowie Entwicklung technischer Neuheiten usw. Die Generalversammlung vom 7. 8. 1973 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft kann sich nun ferner auch mit dem An- und Verkauf von Immobilien befassen. Durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 700 000, zerfallend in 700 Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist aus Reserven liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

21. August 1973.
Verein für Angewandte Psychologie, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 1. 6. 1973 ein Verein. Er ist eine Arbeitsgemeinschaft von Psychologen und dient insbesondere der Zusammenarbeit in der psychologischen Praxis und Forschung, dem Betrieb gemeinschaftlicher Einrichtungen und der psychologischen Aus- und Weiterbildung. Zu diesem Zweck unterhält der Verein ein Analytisches Zentrum und die Akademie für Angewandte Psychologie. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Eintrittgelder von Fr. 500 für natürliche Personen und Fr. 2500 für juristische Personen und öffentlich-rechtliche Körperschaften. Organe sind die Generalversammlung, der Vorstand von mindestens drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verein wird vertreten durch Hans Häberli, von Mauensee, in Zürich, Präsident des Vorstandes; Bruno Kappeler, von Wilen bei Wil TG, in Meilen, Vizepräsident des Vorstandes; Nelly Schips, von Rothenthurm und Zürich, in Zürich, weiteres Mitglied des Vorstandes und Geschäftsführerin, sowie Horst Demmer, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, dieser dem Vorstand nicht angehörend. Diese führen alle Kollektivunterschrift zu zweien, mit der Beschränkung jedoch, dass Nelly Schips und Horst Demmer nur je mit dem Präsidenten Hans Häberli oder dem Vizepräsidenten Bruno Kappeler, nicht aber auch unter sich zeichnen dürfen. Domizil: Wehntalerstrasse 249, Zürich 11.

21. August 1973.
Malaysia-Singapore Airlines Limited, Singapore, Zurich Branch, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1973, S. 1431) Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Diese Zweigniederlassung wird daher im Handelsregister gelöscht.

21. August 1973.
Blihaz Genossenschaft, Blinden- und Invaliden-Handelsbetrieb, in Zürich 9 (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1969, S. 1751). Die Generalversammlung vom 28. 6. 1973 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbedürftigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

21. August 1973. Korken.
Burgell AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1973, S. 473), Handel mit Korken aller Art, usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. 8. 1973 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

21. August 1973. Audio-Visual-Apparate.
Production Salzmann & Braxmeier AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 130 vom 6. 6. 1973, S. 1629), Herstellung und Vertrieb von Audio-Visual-Apparaten, usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 19. 7. 1973 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

21. August 1973.
Chase Manhattan Bank (Suisse), Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1973, S. 1417), Betrieb einer Handelsbank usw. Die Unterschrift von Karl R. Lasseter ist erloschen. Hugo V. Wyss führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als stellvertretender Generaldirektor, sondern nun als Generaldirektor. Neuer stellvertretender Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Roger L. Crevier, Bürger der USA, in Collonge-Bellerive. Jean-Marie Walrand führt seine nicht mehr auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich beschränkte Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als stellvertretender Direktor, sondern nun als Direktor. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Jean-Jacques Bally, von Boussens, in Chêne-Bougerie, und Olivier Turrettini, von Genf, in Cologny, stellvertretende Direktoren, ferner Franz von Schönborn, Bürger der USA in Küsnacht ZH, und Pierre A. Poyet, von Orges, in Jouxtens-Mézery, Vizedirektoren; die Unterschrift des Letztgenannten ist beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich.

21. August 1973.
Selbstfahrer-Genossenschaft Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1958, S. 785). Dr. Max Steffen, Alfred Müller und Walter Merki aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Die Verwaltung besteht zurzeit aus Jakob Frei, von Mettmenstetten, in Winterthur, Präsident; Hans Weilenmann, von und in Winterthur, Aktuar, und Walter Müller, von Winterthur und Hofstetten ZH, in Winterthur, Geschäftsführer. Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 25. 1. 1973 hat sich die Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. August 1973. Beteiligungen.
Maggi-Unternehmungen A.G. (Entreprises Maggi S.A.) (Imprese Maggi S.A.), in Lindau (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1969, S. 2045), Beteiligung an Unternehmungen, insbesondere an solchen der Nahrungsmittelindustrie usw. Die Unterschriften vom Emil Schmid und Dr. Marc Gurtner sowie die Prokura von Dr. Peter Leibundgut sind erloschen. Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Othmar Ritz, von Sool, in Schwerzenbach.

21. August 1973. Immobilien.
Mabach AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1972, S. 2891). Statuten am 4. 7. 1973 geändert. Neue Umschreibung des Zweckes: Erwerb und Veräusserung von Immobilien, unbebauten Grundstücken und Hypotheken sowie Erstellung von Neubauten, Umbau bestehender Liegenschaften, Vermietungen und Verwaltungen in der Schweiz sowie im Ausland, ferner Finanzierungen jeglicher Art, vor allem auf internationaler Ebene. Gesellschaft kann sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen. Hans Glättli aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hedwig Gräub, von Wyssachen, in Stäfa, Präsidentin, und Gertrud Wieser, von Zürich, in Küsnacht. Neue Adresse: Zeltweg 48 in Zürich 7 (c/o Glaras Finanz- & Treuhand AG., Zürich).

21. August 1973.
Follabia Immobilien AG, in Zürich, Bleicherweg 58, Zürich 2, bei Consulcntia Verwaltungs Aktiengesellschaft, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 8. 1973. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien im In- und Ausland; kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitcilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Arthur Spettel, von Winterthur, in Birmensdorf, Präsident; Jacques S. Teplitz, von und in Zürich; Enzo D. Beretta, von Mergoscia TI, in Zürich; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1973.
Trugla A.G. Lederwarenfabrik, in Dietlikon (SHAB Nr. 144 vom 22. 7. 1972, S. 1643). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat ihre Zustimmung zur Löschung der Firma erteilt. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

21. August 1973.
Treuhandbureau Gfeller AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1971, S. 33). Neue Adresse: Strehlgasse 23.

21. August 1973. Maschinen usw.
Ettlin AG, in Grüningen (SHAB Nr. 163 vom 14. 7. 1972, S. 1861). Bau und Vertrieb von Maschinen, Apparaten und Geräten, insbesondere der Baubranche, usw. Walter Ettlin, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben; führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Ruth Ettlin, von Kerns, in Gossau ZH.

21. August 1973. Messer- und Silberwaren.
Karl Wirth, in Winterthur (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1938, S. 74). Fabrikation von und Handel in Messer- und Silberwaren. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Anton Wirth», in Winterthur, erloschen.

21. August 1973. Bestecke, Silberwaren.
Anton Wirth, in Winterthur, Stadthausstrasse 133, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Anton Wirth, von Winterthur, in Winterthur 1. Einzelunterschrift ist erteilt an Nelly Wirth, von und in Winterthur, und Karl Wirth, von Winterthur, in Seuzach. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erlsochenen Einzelfirma «Karl Wirth», Winterthur, übernommen. Handel mit Bestecken und Silberwaren.

21. August 1973.
Sachwert-Beratungsstelle V. Tuor-Hug, in Zürich (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1964, S. 3787). Neue Adresse: Forchstrasse 33.

21. August 1973. Marktanalysen usw.
Imarco A.-G. in Liquidation, in Zürich 2 (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1973, S. 680). Durchführung von Marktbeobachtungen, Marktanalysen usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

21. August 1973. Dachpappe, Asphalt, Teerprodukte usw.
Süssmann AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1969, S. 2915). Fabrikation von Dachpappe sowie ferner von Asphalt und Teerprodukten usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jörg Brändli, von Wädenswil, in Niederhasli ZH.

21. August 1973. Waren aller Art.
Michel P. Millangos, Zweigniederlassung in **Zürich** (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1971, S. 2679). Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art; usw. mit Hauptsitz in Payerne. Infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1973, S. 2260) wird der Eintrag über diese Zweigniederlassung von Amtes wegen gestrichen.

21. August 1973. Textilien.
René Schärer, in Zürich (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1960, S. 2666). Textilvertretungen und Handel mit Textilien. Der Firmainhaber wohnt nun in Rüschlikon.

21. August 1973. Präzisionswerkzeuge, Maschinenmesser usw.
Jules Hess A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1972, S. 261). An- und Verkauf von Präzisionswerkzeugen und gewerblichen Maschinenmessern usw. Walter Hess, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

21. August 1973.
Realconsult AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1972, S. 64). Begutachtung, Projektierung und Durchführung von grossen Bauvorhaben usw. Neue Adresse: General Guisan-Quai 34, in Zürich 2.

21. August 1973. Oefen, Gasherde usw.
R. Allgaier, Nachf. J. Saur, in Zürich (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1967, S. 238). Firmainhaber Josef Saur wohnt nun in Zürich 1. Neuumschreibung des Geschäftsbereichs: Handel mit Oefen und Gasherden sowie elektrischen Apparaten; Ausführung von sanitären und elektrischen Installationen.

21. August 1973. Metalle usw.
Drawag A.-G., in Regensdorf (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1968, S. 2267). Fabrikation und Vertrieb von Metallwaren, insbesondere von Drahtwaren usw. Robert Sutz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Robert Sutz-Hegglin, von Zürich und Meilen, in Zürich.

21. August 1973. Dichtungen aller Art.
H. & G. Meister A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1973, S. 984). Fabrikation und Verkauf von Dichtungen aller Art usw. Neuer Geschäftsführer ist Richard Fasel, nun in Adliswil; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

21. August 1973.
Verband der Antiquare und Restauratoren, in Zürich 1, Verein (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1973, S. 1267). Alice Sturzenegger, Präsidentin des Vorstandes, und Charles Frey, nun in Zürich, Kassier des Vorstandes, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

21. August 1973. Chemische Reinigungen.
Jak. Wyrsch, in Uster (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1962, S. 558), chemische Reinungsanstalt. Diese Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von der neuen Einzelfirma «Jak. Wyrsch, Inhaber E. Felder», in Uster, fortgesetzt; diese übernimmt jedoch nicht Aktiven und Passiven.

21. August 1973. Chemische Reinigungen.
Jak. Wyrsch, Inh. E. Felder, in Uster, Ackerstrasse, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Emil Felder, von Luzern, in Crans-près-Céligny. Setzt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «Jak. Wyrsch», in Uster, fort, jedoch ohne deren Aktiven und Passiven zu übernehmen. Carl Rüesch, von St. Margrethen, in Stäfa, ist Einzelprokura erteilt. Chemische Reinigungsanstalt.

21. August 1973. Waren aller Art usw.
Gustav Wiederkehr, in Zürich (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1967, S. 1843), Import, Export, Agenturen und Vertretungen von sowie Transitgeschäfte und Handel mit Waren aller Art usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

21. August 1973.
Buchhandlung M. Huber, in Zürich, Bäckerstrasse 40, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marcel Huber, von Linthal, in Freienbach. Buchhandlung sowie Vertrieb von Schallplatten und Büchermöbeln.

21. August 1973.
Ingenieurbüro Gambert, in Zürich, Kanzleistrasse 120, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Christian Gambert, von Linden b. Oberdiessbach, in Kilchberg ZH, Ingenieurbüro für Luft-, Klima- und Wärmetechnik.

21. August 1973. Datenerfassung und Programmierung.
«Datafix» A. Schweda, in Zürich, Hügelstrasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alois Schweda, von Zürich, in Zürich 11. Servicebüro für Datenerfassung und Programmierung.

21. August 1973.
FORTUNA Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1973, S. 255). Dr. Erwin Matter aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hugo von der Crone, von und in Zürich.

21. August 1973.
Technoprint, P. Jappert, in Zürich, Forchstrasse 18 a, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Pierre Jappert, von Gansingen, in Geroldswil. Betrieb einer Offsetdruckerei.

21. August 1973. Vieh usw.
Ernst Gubelmann, in Wädenswil (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1934, S. 1230), Vieh- und Fleischhandel. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

21. August 1973. Selbstklebebänder.
Adhesive AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1972, S. 2), Fabrikation von Selbstklebebändern usw. Die Generalversammlung vom 8. 8. 1973 hat die Statuten geändert. Die das gesamte Grundkapital ausmachenden 250 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 2500 Namenaktien zu Fr. 100 zerlegt worden.

21. August 1973.
Patent- und Immobilien-Finanzierungs A.G., bisher in Kilchberg (SHAB Nr. 101 vom 1. 5. 1972, S. 1103), Finanzierung von Patenten und Immobilien usw. Die Generalversammlung vom 14. 8. 1973 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Dr. Hermann Witztum ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Wolfgang Hüsler, von Uster und Steinhausen, in Uster. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 54 in Zürich 1 (c/o Wolfgang Hüsler).

21. August 1973.
Schweizerische Handelsgesellschaft, in Dübendorf, Genossenschaft (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1973, S. 1795), Vermittlung von Lebensmitteln und verwandten Produkten usw. Die Generalversammlung vom 27. 6. 1973 hat die Statuten geändert. Die Genossenschaft führt auch eine Weinkellerei unter der Bezeichnung Dübelstein-Kellerei, Dübendorf.

21. August 1973. Stapler aller Art.
B. Germann, in Zürich, Buchzelgstrasse 76, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Beda Germann, von Zürich, in Zürich 7. Einzelunterschrift wurde erteilt an Doris Germann, von und in Zürich. Generalvertretung für die Schweiz der Firma «Rautatyö OY», Elektrostaplerfabrik, in Tikkurila, Finnland, sowie Verkauf und Unterhalt von Staplern aller Art.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

Berichtigung.
Schweizerische Treuhandgesellschaft, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1973, S. 2296), mit Hauptsitz in Basel. Bei Emmanuel Faillettaz wird der Titel Doktor beigefügt (nicht Direktor).

Bureau Burgdorf

21. August 1973. Kiosk für Raucherwaren usw.
Friedrich Gerber, in Hindelbank. Inhaber der Firma ist Friedrich Gerber, von Sumiswald, in Hindelbank. Betrieb eines Kiosks für Raucherwaren, Schokolade, Früchte und Zeitschriften; Personentransporte. Kirchbergstrasse 34.

21. August 1973.
Beteiligungs-Aktiengesellschaft für Auslandsunternehmungen, bisher in Glarus, Beteiligung an Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1971, S. 1075). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. August 1973 wurde der Sitz nach Burgdorf verlegt. Die Statuten wurden vollständig revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Beteiligung an Unternehmungen, insbesondere solchen im Ausland, Finanzierungen derartiger Unternehmungen und ihre Beratung und Betreuung in technischen und kommerziellen Fragen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. Oktober 1959 und wurden letztmals revidiert am 19. April 1971. Das bisherige Grundkapital von Fr. 3 850 000, eingeteilt in 3026 Namenaktien zu Fr. 1000 und 8240 Namenaktien zu Fr. 100 wurde durch Umwandlung der 8240 Namenaktien zu Fr. 100 in Namenaktien «A» und durch Ausgabe von weiteren 2064 Namenaktien zu Fr. 1000, 4260 Namenaktien «A» zu Fr. 100 und 2100 Namenaktien «B» zu Fr. 100 erhöht auf insgesamt Fr. 6 550 000, eingeteilt in 5090 menaktien zu Fr. 1000, 12 500 Namenaktien «A» zu Fr. 100 und 2100 Namenaktien «B» zu Fr. 100; alle voll einbezahlt. Das Erhöhungskapital ist durch Verrechnung liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB; Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören nun an: Ludwig Eckes, deutscher Staatsangehöriger, in Niederolm (BRD) (bisher), nun Präsident; Dr. Alfred Ernst Burckhardt, von und in Basel (neu), und Dr. Urs Neuenschwander, von Signau, in Biel (neu). Sie zeichnen alle einzeln. Dr. Fritz Peter Zwicky und Dr. Fritz Hofstetter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Domizil: Kirchbergstrasse 215, c/o Spreda AG.

Bureau de Delémont

20 août 1973. Garage.
Bernadette Comastri, à Mettemberg. Le chef de la maison est Bernadette Comastri née Chèvre, de et à Mettemberg, épouse dûment autorisée de Serge Comastri. Exploitation d'un garage, travaux de carrosserie et peinture.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

Berichtigung.
Tiger Käse A.G., in Langnau i. E. (SHAB Nr. 67 vom 10. 8. 1973, S. 2354). Richtige Schreibweise des Direktors: Conrad Landolt.

Bureau Saanen

21. August 1973. Boden- und Wandplattenarbeiten, Cheminéebau.
Winkler G.m.b.H. Gstaad, in Gstaad, Gemeinde Saanen, Ausführung von Boden- und Wandplattenarbeiten sowie Cheminéebau (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1969, S. 1873). Rudolf Engel ist nicht mehr Gesellschafter. Seine Stammeinlage von Fr. 11 000 ist an den Gesellschafter Manfred Winkler übergegangen. Dessen Stammeinlage von Fr. 9000 erhöht sich um Fr. 11 000 auf Fr. 20 000. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. August 1973 wurden die Statuten entsprechend geändert. Die Unterschrift von Rudolf Engel ist erloschen. Dieser ist auch nicht mehr Geschäftsführer. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Manfred Winkler, deutscher Staatsangehöriger, in Gstaad, Gemeinde Saanen, bei welchem sich nach wie vor das Geschäftsdomizil befindet, und zwar nicht mehr auf Wispile, sondern im Elektrohuus von Allmen. Die bisherige Prokura Manfred Winkler ist erloschen.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

16 juillet 1973.
L'EAU-VIVE, Maison de vacances pour la pratique du canoë-kayak, à Goumois. Sous cette raison sociale il a été constitué une société coopérative, qui a pour but de favoriser la pratique du canoë-kayak parmi ses membres. La société cherchcra à atteindre son but par l'achat d'un bâtiment et d'un terrain à Goumois et la créations d'installations sportives qui seront mis à leur disposition. Les status portent la date du 22 octobre 1972. Les parts sociales sont de fr. 1000. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 4 membres au moins, plus les chefs de commissions. Signature collective à deux de son président et d'un autre membre de l'administration. Michel Weber, président, de Genève, à Marcellaz en Faucigny (France); Heinrich Zimmermann, vice-président, de Hinwil, à Bâle; Hanna Weber-Guillod, secrétaire, de Genève, à Marcellaz en Faucigny (France); Thomas Zweifel, trésorier, de Linthal GL, à Genève; Niklaus Zemp, de Uffikon, à Genève. Locaux: Le Theusserct/Goumois.

Luzern – Lucerne – Lucerna

2. August 1973. Bauten, Sägerei.
Gebr. Galli, in Beromünster, Baugeschäft, Sägerei usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1944, S. 100). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Sämtliche Aktiven und Passiven sind an die neue «Baugeschäft Gebr. Galli AG», in Beromünster, übergegangen. Die Liquidation ist beendet. Die Firma wird gelöscht.

2. August 1973.
Baugeschäft Gebr. Galli AG, in Beromünster. Neueingetragene Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 26. Juli/16. August 1973. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes, einer Sägerei, Zimmerei; Handel mit Holz und Baumaterialien. Grundkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt alle Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft Gebr. Galli, Baugeschäft, Beromünster, nämlich Aktiven von Franken 905 216.69 und Passiven von Fr. 630 952.65. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 274 264.04, wovon Fr. 140 000 ans Grundkapital angerechnet werden. Der Sacheinlage- und Uebernahmevertrag datiert vom 26. Juli 1973 und basiert der Bilanz vom 1. 1. 1973. Fr. 60 000 werden liberiert durch Verrechnung mit in der Bilanz ausgewiesenen Schulden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre durch eingeschriebenen Bricf. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Franz Galli-Renggli ist Präsident und Josef Galli-Amrein, Franz Galli-Abächerli, Peter Galli und Linus Galli, alle von und in Beromünster, Mitglieder. Franz Galli-Renggli und Josef Galli-Amrein führen Einzelunterschrift; Franz Galli-Abächerli zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Verwaltungsratsmitgliedcr. Adresse: obere Brücke.

20. August 1973. Handelsgeschäfte.
Clevera AG, in Luzern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. August 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Handelsgeschäften auf eigene und fremde Rechnung, insbesondere von Import- und Exportgeschäften. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Alfons Fuchs, von Wängi TG, in Meggen. Adresse: Furrengasse 2, bei Treuhandgesellschaft Luzern AG.

20. August 1973.
Thermolackierwerk Waltenspül AG., in Gettnau (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1973, S. 1600). Mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. August 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 900 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 1 000 000 und ist eingeteilt in 1000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, von Ernst Waltenspül, von Muri AG, in Obfelden, seine den Betrieb des in Affoltern a.A. bisher geführten Thermolackierwerkes betreffenden Aktiven und Passiven per 31. Oktober 1973 zu übernehmen. Die Uebernahme soll erfolgen, sobald die definitive Bilanz per 31. Oktober 1973 vorliegt. Der Uebernahmepreis soll gleich hoch sein, wie der Aktivenüberschuss; er wird höchstens Fr. 600 000 betragen. Die den Betrieb des Thermolackierwerkes der bisherigen Einzelfirma «E. Waltenspül», Affoltern a.A., betreffenden Geschäftsvorfälle ab 1. November 1973 sollcn als auf Rechnung der Aktiengesellschaft erfolgt gelten. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Mitglieder Paul Uhl, von Ruis GR, in Vogt (BRD), Vizepräsident; Gerd Hüttmann, von Deutschland, in Vogt (BRD), und Eduard Stäuble, von Sulz AG, in Suhr. Die beiden Erstgenannten führen Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht unter sich.

21. August 1973.
Möbel Metro AG (Mcubles Metro SA) (Mobili Metro SA), bisher in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 12. 4. 1973, S. 1016). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. Juli 1973 wurde der Sitz nach Hitzkirch verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Handel mit Möbeln und Inneneinrichtungsgegenständen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwcrben oder veräusscrn. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. März 1973 und wurden am 27. Juli 1973 revidiert. Gleichzeitig wurde das bisherige Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Rolf Meyer-Riedt, deutscher Staatsangehöriger, in Wuppertal (D), Präsident; Dr. Aurèle Provini, von Mesocco, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern; Josef Birrer, von Hasle LU, in Oberwil BL. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse, Richensee.

Uri – Uri – Uri

20. August 1973.
Elektrizitätswerk Altdorf, in Altdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1973, S. 612). Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Franz Dommann, von Emmen und Luzern, in Luzern; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

20. August 1973. Druckerzeugnisse, Werbemittel.
Stampanova AG, in Altdorf, Druckerzeugnisse, Werbemittel (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1967, S. 21). Franz Muheim, einziger Verwaltungsrat, ist zurückgetreten; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat ist Dr. Hans H. Schmid, von Richterswil ZH, in Zürich; er führt Einzelunterschrift.

20. August 1973. Sägerei.
Hans Gisler und Sohn, in Altdorf, Sägerei usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 10. 4. 1970, S. 790). Die Gesellschaft hat sich am 1. Januar 1973 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Hans Gisler-Arnold, von Spiringen UR, in Altdorf, ist einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Hans Gisler-Herger, von Spiringen UR, in Altdorf. Die Firma wird geändert in **Hans Gisler & Co.** Neuer Sitz: Grund, Bürglen (Post Altdorf).

20. August 1973. Tankstelle, Autohandel, Pressluft-Werkzeuge usw.
Jules Mattli & Co., Sustengarage, in Wassen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 6. 1962, S. 1760). Die Firma wird geändert in **Jules Mattli & Co.** Die Geschäftsnatur beschränkt sich auf den Betrieb einer Tankstelle mit Auto-Shop, Handel mit Autos, Kompressoren und Pressluftwerkzeugen sowie deren Zubehör.

20. August 1973.
Wassergenossenschaft Buchholz, in Silenen (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1972, S. 1437). Präsident Albin Indergand, Vizepräsident Robin Kempf, Sekretär Louis Margot und Kassier Josef Baumann-Panseri sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriftsberechtigung ist erloschen. In den Vorstand neu gewählt worden sind: Ernst Gisler, von Unterschächen UR, in Silenen; Josef Jauch, von und in Silencn. Vizepräsident: Johann Epp, von und in Silenen, Skretär; Robert Gnos, von und in Silenen, Kassier. Präsident, Vizcpräsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

20. August 1973.
Zdravka Arnold-Boban, Café-Restaurant Gaser, in Bürglen UR (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1971, S. 214). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. August 1973. Hotel.
Franz Truttmann-Keller, in Sisikon, Hotelbetrieb (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1971, S. 2912). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

20. August 1973. Handels- und Finanzierungsgeschäfte, Immobilien usw.
Baumaschinen-Verleih A.-G., in Hergiswil, Verleih von und Handel mit Baumaschinen usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1970, S. 1412). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. August 1973 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Die Firma lautet neu: **Cofivag AG (Cofivag SA) (Cofivag Ltd).** Neuer Zweck: Durchführung von Handels- und Finanzierungsgeschäften. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an andern Firmen, Liegenschaften, Rechte und Fahrnis im In- und Ausland erwerben, besitzen, verwerten, veräussern, mieten, vermieten, pachten, verpachten und verwalten. Dieter Diriwächter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; scine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt: Walter S. Bitterli, von Wisen SO, in Rüschlikon. Neues Domizil: Sonnenbergstrasse 17.

Glarus – Glaris – Glarona

21. August 1973. Beteiligungen.
Ortolinvest AG, in Glarus, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1971, S. 1939). An der ausserordentlichen Gcneralvcrsammlung vom 15. Juni 1973 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung noch nicht gelöscht werden.

21. August 1973. Produktionstätigkeit in den Gebieten von Oper, Konzert, Ballet usw.
Bermonca A.G., in Glarus, Ausübung von Produktionstätigkeit in den Gebieten von Oper, Konzert, Ballet usw. (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1973, S. 1721). Carlos Caballe Folch und Gertrude Badoux sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

21. August 1973.
Attic-Bau A.G., in Glarus (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1971, S. 2660). Walter Jakob Guyer, einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Alwin Fentsch, von Zürich, in Freienwil AG; er zeichnet einzeln.

21. August 1973. Kraftwerke.
Linth-Kraft A.-G., in Netstal, Ankauf und Betrieb von Kraftwerken und Beteiligung an derartigen Unternehmungen (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1971, S. 1671). Werner A. Mühlemann, Präsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschcn. Samuel Stämpfli, von Bern, in Muri bei Bern, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor zu zweien.

21. August 1973. Sonnenschutzeinrichtungen usw.
Protecta-Sol Holding AG, in Glarus, Erwerb und dauernde Verwaltung von finanziellen Beteiligungen an andern Gesellschaften, Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit Sonnenschutzeinrichtungen und Klimafassaden usw. (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1973, S. 1473). Kollektivprokura wurde erteilt an Charles Heuberger, von Rickenbach b. Wil TG und Wilen b. Wil TG, in Zürich.

21. August 1973. Wollgewebe.
Wollwcberei Rüti A.-G. (Tissage de Laine Rüti S.A.) (The Rüti Wool Wearing Co. Ltd.), in Rüti (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1971, S. 288). Die Kollektivprokura von Thomas Speich ist erloschen.

21. August 1973. Garne, Zwirne usw.
Fritz Landolt Aktiengesellschaft, in Näfels, Fabrikation und Verkauf aller Arten von Garnen, Zwirnen, Seilerwaren, Watten und Kapok usw. (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1973, S. 378). Die Kollektivprokura von Albin Fischli-Jäger ist erloschen.

21. August 1973. Handels- und Finanzgeschäfte usw.
Werdenfels Aktiengesellschaft, in Glarus, Tätigung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1972, S. 1677). Infolge Sitzverlegung nach Basel (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1973, S. 2231) wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

Zug – Zoug – Zugo

20. August 1973. Beteiligungen, Maschinen, Wertschriften usw.
Baumobil AG, in Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 266 vom 12. 11. 1968, S. 2445)
EBM Handels- und Finanzierungs AG, in Zug, Finanzierung und Durchführung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1972, S. 1677)
Piretta AG, in Zug, Handel mit sowie Import und Export von Maschinen usw. (SHAB Nr. 150 vom 29. 6. 1972, S. 1711)
Santora AG, in Zug, Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1970, S. 2265)

Jean A. Duruz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. René Weber, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat. Er zeichnet weiterhin einzeln.

20. August 1973. Studien von Planungen, Systemanalysen usw.
Sipas A.G., in Zug, Studien von Planungen, Systemanalysen, industrielles Management usw. (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1969, S. 1921). Roger Nordmann, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Jean A. Duruz, bisher Mitglied. Er zeichnet weiterhin einzeln. Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Sekretär mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Michel Borioli, von Lugano und Bevaix, in Prilly.

20. August 1973. Beteiligungen.
Siroux AG., bisher in Walchwil, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1973, S. 1838). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Juli 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Domizil: Aegeristrasse 73 (eigene Büros).

20. August 1973. Immobilien.
Porimag AG, in Zug, Erwerb, Nutzung und Veräusserung von Liegenschaften in der Schweiz und im Ausland usw. (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1971, S. 2979). Jean-Pierre Steudler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. René Weber, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat. Er zeichnet weiterhin einzeln.

20. August 1973. Produkte der Maschinenindustrie.
Baker Perkins Far East AG, in Zug, Vertrieb von Produkten der Maschinenindustrie usw. (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1970, S. 1522). Neues Domizil: Weidstrasse 6a (bei Dr. Franz Schmid).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

21 août 1973. Participations.
Turinter Holding S.A., à Fribourg. Date des statuts: 10 août 1973. But: prise de participations dans des sociétés mobilières et immobilières, achat et vente de tous produits du sol, manufacturés ou non, opérations financières, commerciales, mobilières et immobilières dans les domaines se rapportant directement ou indirectement au but social. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 250 actions de fr 200, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Max-P. Moser, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 30, rue Saint-Pierre, chez Lucien Rouiller.

21 août 1973. Participations.
Artesco S.A., à Fribourg, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10 août 1973. But: prise de participations dans des sociétés faisant le commerce d'oeuvres et d'articles d'art, expertises d'oeuvres d'art de toute nature, achat et vente de celles-ci et, généralement, toutes opérations commerciales, financières, mobilières et immobilières se rattachant directement ou indirectement au but social. La société n'exercera aucune activité en Suisse hormis celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Max-P. Moser, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 9, avenue du Gambach, chez Aloys Moser.

21 août 1973. Participations.
The Burton Group (International) S.A., à Fribourg, participations (FOSC du 20. 7. 1973). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 14 août 1973, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

21 août 1973.
Multireal S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts de ce jour, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et l'administration de participations de toute nature, tant mobilières qu'immobilières, exclusivement hors de Suisse, notamment dans le domaine financier, industriel et commercial. Elle peut notamment procéder à l'acquisition, la vente et l'administration d'immeubles de toute nature en dehors de Suisse; la durée de la société est indéterminée. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par une seule insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Georges Bettermann, de Genève, à Founex, président; Christian Weyer, de nationalité française, à Confignon, vice-président; Henri Calame, de Cernier, Le Locle et La Brévine, à Chêne-Bougeries, secrétaire; Michel Vauclair, de Fahy, à Genève, membre. Signature sociale individuelle des administrateurs. Adresse: rue Fries 1, c/o M° J. A. Andrey, notaire.

21 août 1973.
Condensateurs Fribourg S.A., à Fribourg (FOSC du 22. 6. 1973). Ont été nommés fondés de pouvoir: Fritz Schulthess, de Zurich, à Richterswil, et Marcel Sottas, de Gumefens, à Fribourg. Ils engageront la société par leur signature collective à deux avec une personne autorisée.

21 août 1973.
Société de laiterie Villarsel-le-Gibloux, à Villarsel-le-Gibloux, société coopérative (FOSC du 7. 7. 1964, N° 154, p. 2087). Joseph Michel, président, et Pierre Dupraz, démissionnaire, ne font plus partie du comité. Leurs signatures sont radiées. Ont été nommés membres du comité: André Gobet, président, et Emile Michel, vice-président, les deux de et à Villarsel-le-Gibloux. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

21 août 1973. Menuiserie.
Robatel Elie et Fils, à Torny-le-Grand, société en nom collectif, menuiserie et charronage (FOSC du 23. 11. 1954, N° 274, p. 2991). La société est dissoute ensuite du partage du 8 août 1973. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Fidèle Robatel», ci-dessous inscrite.

21 août 1973. Menuiserie.
Fidèle Robatel, à Torny-le-Grand. Menuiserie. Le chef de la maison est Fidèle Robatel, de et à Torny-le-Grand, Torny-le-Grand.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

21. August 1973.
Atlantic Uhrenfabrik A.G. Bettlach, in Bettlach (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1973, S. 411). An Friedrich Leimgruber, von Herznach AG, in Büren an der Aare BE, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt.

Bureau Kriegstetten

21. August 1973. Schreinerei.
Rudolf Roth, in Gerlafingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Roth, von Brenzikofen BE, in Winistorf. Ausführung von allgemeinen Schreinerarbeiten. Waldstrasse 13.

21. August 1973. Alteisen und Transporte.
Ernst Käser, in Biberist. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Käser, von Leimiswil BE, in Biberist. Handel mit Alteisen und Ausführung von Warentransporten. Neuquartierstrasse 47.

21. August 1973. Bäckerei-Konditorei.
Josef Fillip, in Luterbach. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Fillip, deutscher Staatsangehöriger, in Luterbach. Bäckerei-Konditorei und Handel mit Lebensmitteln. Bahnhofstrasse 1.

21. August 1973. Bauten.
Girolamo Conti AG, in Zuchwil, Betrieb eines Baugeschäftes und einer Generalunternehmung für Hoch- und Tiefbau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1973, S. 308). Zu Prokuristen wurden ernannt: Willy Kübli, von Saanen, in Zuchwil; Hansruedi Sterki, von und in Günsberg; Beat Wenger, von Gurzelen, in Niederwil; Hans Wohnlich, von Egnach, in Riedholz. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bureau Olten-Gösgen

20. August 1973. Tabakwaren en gros usw.
Graber-Matthey AG, in Olten, Tabakwaren en gros usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1970, S. 1335). Die Unterschrift des Karl Widmer ist erloschen.

20. August 1973. Wassersportartikel.
Windsurfing G. Bernhard, in Olten. Inhaber: Gallus Bernhard, von St. Gallen, in Olten. Vertrieb von Windgleitern und anderen Wassersportartikeln. Zielempgasse 17.

Bureau Stadt Solothurn

21. August 1973.
Werner Hungerbühler, in Solothurn, Handel mit Lebensmitteln und Getränken (SHAB Nr. 302 vom 29. 12. 1969, S. 2969). Die Firma wird geändert in: **Repro-Anstalt Hungerbühler.** Neue Geschäftsnatur: Strich- und Rasterfilme für Offset- und Siebdruck, Fotos für Industrie und Werbung.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

20. August 1973.
Internationale Treuhand AG (La Fiduciaire internationale SA) (Fiduciaria internazionale SA) (International Trust Ltd) (La Fiduciaria internacional SA), in Basel (SHAB Nr. 226 vom 26. 9. 1972, S. 2500). Unterschrift Erich Fischer, Vizedirektor, und Prokuren Christoph Megert und Urs von Sury erloschen. René Dubach, bisher Vizedirektor, zeichnet nun als Direktor zu zweien für das Gesamtunternehmen. Vizedirektoren mit Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Dr. Alfred Tinner, von Sennwald, in Reinach BL, und Karl Muntwyler, von Zürich und Wislikofen, in Aarburg. Prokura zu zweien, jedoch nicht mit einem Prokuristen, für das Gesamtunternehmen, neu: Anita Lehmann, von Langnau im Emmental, in Basel.

20. August 1973.
Fredy Müller Garage, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fredy Müller-Engesser, von und in Basel. Reparatur von und Handel mit Automobilen. Clarahofweg 25.

20. August 1973.
Institut für Anlageberatung, Walter Nussbaumer, in Basel (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1973, S. 1238). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. August 1973. Eier usw.
Hennengold AG, in Basel, Eier usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1973, S. 1223). Direktor mit Einzelunterschrift neu: Leander Mühlebach, von Luzern und Schwarzenberg, in Zürich.

20. August 1973. Siderurgische Erzeugnisse.
Sidacia AG, in Basel, siderurgische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 220 vom 19. 9. 1972, S. 2443). Neues Domizil: Petersgasse 40.

20. August 1973. Waren aller Art.
Furni-Style AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1973, S. 1616). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

20. August 1973.
Hilpert Trading Company Ltd, in Basel, Rohprodukte usw. (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1969, S. 2848). Prokura Hanspeter Rüegger erloschen.

20. August 1973.
Self-Service Cleaning AG, in Basel (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1968, S. 2133). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hanspeter Rüegger. Unterschrift erloschen.

20. August 1973.
Umschlags AG, in Basel (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1972, S. 2333). Grundkapital von Fr. 3 000 000 nun mit Fr. 1 800 000 liberiert.

20. August 1973.
Experta Treuhand AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1973, S. 2016), mit Hauptsitz in Zürich. Walter Sommer, bisher Subdirektor, zeichnet nun als Direktor zu zweien.

20. August 1973.
Basler, Versicherungs-Gesellschaft (La Bâloise, Compagnie d'Assurances) (La Basilese, Compagnia d'Assicurazioni) (La Bâloise, Compañia de Seguros) (The Baloise, Insurance Company Limited), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1973, S. 2028). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rudolf Forcart und Dr. Rudolf Pfenninger. Unterschriften erloschen. Prokura Emil Surer erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Carlos W. Ochsner, von Zürich, in Binningen. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dietrich Forcart, von Basel, in Riehen. Stellvertretender Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Jörg Meier, von Kloten, in Basel.

20. August 1973. Betätigung auf dem Gebiete der Industrie usw.
Safas, in Basel, Aktiengesellschaft, Betätigung auf dem Gebiete der Industrie usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1967, S. 3100). Statutenänderung: 17. April und 16. August 1973. Umwandlung der Namenaktien in Inhaberaktien.

20. August 1973.
Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft (La Bâloise, Compagnie d'Assurances sur la Vie) (La Basilese, Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita) (The Baloise Life Insurance Company Ltd), in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1973, S. 477). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rudolf Forcart und Dr. Rudolf Pfenninger. Unterschriften erloschen. Prokura Emil Surer erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Carlos W. Ochsner, von Zürich, in Binningen. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dietrich Forcart, von Basel, in Riehen. Stellvertretender Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Jörg Meier, von Kloten, in Basel.

20. August 1973.
Bâloise-Holding, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1972, S. 2347). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Rudolf Forcart und Dr. Rudolf Pfenninger. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Carlos W. Ochsner, von Zürich, in Binningen. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Dietrich Forcart, von Basel, in Riehen.

20. August 1973. Immobilien.
Immogen AG, in Basel, Immobilien usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1970, S. 369). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden Dr. Heinrich Stockmann und Hans Meyer, beide infolge Demission. Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Bernard Hartmann von und in Riehen.

20. August 1973. Speditionen usw.
Im Obersteg & Co AG, in Basel, Speditionsgeschäft usw. (SHAB Nr. 103 vom 4. 5. 1973, S. 1269). Direktor mit Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Siegfried Weigerstorfer, von Zürich und Zollikon, in Zollikon. Walter A. Butz und Friedrich Paul Mumenthaler, bisher Prokuristen, zeichnen nun als Vizedirektoren zu zweien für den Hauptsitz. Prokuren erloschen. Prokura mit Direktor, stellvertretendem Direktor oder Vizedirektor für den Hauptsitz neu: Felix Arenson, von Basel und Zürich, in Basel; Heinz Deschler, deutscher Staatsangehöriger, in Haagen (D), und Urs Wiederkehr, von und in Basel.

20. August 1973.
Swimag Uhren AG (Swimag Montres SA) (Swimag Watches Ltd), in Basel, Schlettstadterstrasse 10, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 14. August 1973. Zweck: Handel mit Uhren aller Arten, Uebernahme und Verwaltung von Uhrendetailgeschäften, Beteiligung an und Finanzierung von Uhrenunternehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Noll, von Aarau, in Nidau, Präsident, und Werner Weichlinger, von Rüttenen, in Biel BE, Sekretär, beide mit Einzelunterschrift.

20. August 1973.
Institut für Anlageberatung AG, in Basel, St. Jakobs-Strasse 3, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 20. August 1973. Zweck: Vermittlung von Börsengeschäften und Beratung auf diesem Gebiet, sowie Durchführung damit zusammenhängender Finanzierungen und Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört an: Walter Nussbaumer, von Mümliswil-Romiswil, in Basel, mit Einzelunterschrift.

20. August 1973.
D. Pelucchi, Hoch- & Tiefbau, vorm. Georg Kinzel, in Basel (SHAB Nr. 275 vom 25. 11. 1964, S. 3539). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die «D. Pelucchi AG», in Basel, erloschen.

20. August 1973. Hoch- und Tiefbau usw.
D. Pelucchi AG, in Basel, Blotzheimerstrasse 31, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 17. August 1973. Zweck: Hoch- und Tiefbau, Kauf, Verkauf, Vermittlung, Belastung und Verwaltung von Liegenschaften, Beteiligung an gleichen und ähnlichen Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Uebernahme: Aktiven von Fr. 932 453.95 und Passiven von Fr. 471 411.20 der erloschenen Einzelfirma «D. Pelucchi, Hoch- & Tiefbau, vorm. Georg Kinzel», in Basel, gemäss Vertrag vom 17. August 1973 und Bilanz per 1. Januar 1973. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 461 042.75 erhalten die Gründer sämtliche Aktien der Gesellschaft, ein Gründer überdies eine Gutschrift von Fr. 261 042.75. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 2 Mitglieder. Ihm gehören an: Pietro Mario Pelucchi, von und in Basel, Präsident, und Domenico Pelucchi, von und in Basel, beide mit Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

Berichtigung.
Richard Wagner Ing. SIA Bauunternehmung AG, Zweigniederlassung in Muttenz, Uebernahme und Ausführung von Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1973, S. 2223), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Der Heimatort des Prokuristen Johann Iten ist Unterägeri.

21. August 1973. Restaurant.
Ernst Greder-Anceschi, bisher in Basel (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1970, S. 2452). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Arlesheim verlegt. Inhaber ist Ernst Max Greder-Anceschi, von Diepflingen, nun in Arlesheim. Betrieb des Restaurants Reichensteinerhof. Hauptstrasse 107.

21. August 1973. Mechanische Werkstätte.
Werner Kueny, in Muttenz, mechanische Präzisionswerkstätte (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1962, S. 2193). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Mollet, von Unterramsern SO, in Münchenstein BL.

21. August 1973. Restaurant.
Rudolf Graf, in Reinach BL. Inhaber dieser Einzelfirma ist Rudolf Graf, von Heiden AR, in Reinach BL. Betrieb des Restaurants «zur Waage». Hauptstrasse 62.

21. August 1973. Autoreparaturwerkstätte.
Wächli & Radnasits, bisher in Lausen, Betrieb einer Autoreparaturwerkstatt usw. (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1969, S. 721). Diese Kollektivgesellschaft hat ihren Sitz nach Frenkendorf verlegt. Domizil: Ergolzstrasse 7.

21. August 1973. Lebensmittel.
Al-Import AG, in Allschwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. August 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import von und Handel mit Comestibles, hauptsächlich aus den Mittelmeerländern, insbesondere von Fischen aller Art. Die Gesellschaft kann im Zusammenhang mit ihrem Zweck auch Liegenschaften erwerben und veräussern, sowie sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mtiteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls durch Veröffentlichung im SHAB, welches zugleich Publikationsorgan ist. Dem aus 1 oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehört nun als einziges Mitglied an: Ursula Crameri, von Poschiavo GR, in Allschwil. Sie führt Einzelunterschrift. Einzelunterschrift wurde ferner erteilt an: Adolf Nitz, deutscher Staatsangehöriger, in Allschwil. Domizil: Dürrenmattweg 36, Neuallschwil.

21. August 1973. Technische Artikel.
Plascon A.G., in Münchenstein, Entwicklung, Fabrikation und Verkauf von sowie den Handel mit technischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1972, S. 346). Hans Badertscher-Treuer, Verwaltungsratspräsident, und Anna Badertscher-Treuer, Verwaltungsrats-Vizepräsidentin, wohnen nun in Basel.

21. August 1973.
Weltifurrer Internationale Transport-Aktiengesellschaft «WITAG», Zweigniederlassung in Münchenstein, Betrieb des internationalen Speditionsgeschäftes (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1972, S. 2029), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Alfred Bircher-Welti aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Delegierter desselben: Werner Gysi. Er bleibt Direktionspräsident und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner neues Mitglied des VR: Hans Furrer; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Siegfried Weber, Mitglied des VR, nun Vizepräsident desselben, führt weiter Kollektivuntersehrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Peter Cabernard, von Brigels, in Berikon AG.

21. August 1973.
Société Anonyme de Transports Internationaux Tramarsa, Zweigniederlassung bisher in Basel (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1969, S. 101). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Eingetragen im Handelsregister des Kantons Genf seit dem 20. September 1945. Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 25. Mai 1972 wurde der Sitz dieser Zweigniederlassung nach Muttenz verlegt. Die Gesellschaft bezweckt: Spedition, Land-, Fluss- und Seetransporte, Lagerung und Verzollung und Versicherung von Waren, Beteiligung an gleichen Unternehmungen, unter Ausschluss von Autotransporten. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch Pierre Borgognon, von und in Genf, Verwaltungsratspräsident, und Kurt Wirz, von Zürich und Wilchingen, in Allsehwil, Verwaltungsratssekretär, je mit Einzelunterschrift. Ferner mit Kollektivunterschrift zu zweien durch den Prokuristen Johann Bürgy, von Cordast, in Oberschrot. Geschäftsdomizil: Stägackerstrasse 12. Postadresse: Postfach 4002 Basel.

21. August 1973. Elektrische Apparate.
Max von Rohr AG, in Muttenz, Fabrikation und Vertrieb von elektrischen, elektronisehen und pneumatischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1973, S. 455). Prokura Norbert Heuberger erloschen.

21. August 1973.
Arkana-Möbel AG, in Reinach BL, Handel mit Möbeln aller Art usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1973, S. 2149). Einzelprokura wurde erteilt an Felix Gaugler, von Basel, in Bottmingen.

21. August 1973.
Genossenschaft für sozialen Wohnungsbau Reinach, in Reinach BL (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1970, S. 2975). In der Generalversammlung vom 18. Juni 1973 wurden die Statuten geändert. Der Name der Genossenschaft lautet nun: Genossenschaft Aumatt, Reinach. Das Domizil befindet sich nun am Unteren Rebbergweg 7 (beim Präsidenten).

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

21. August 1973.
Weltifurrer Internationale Transport-Aktiengesellschaft «WITAG», Zweigniederlassung in Schaffhausen (SHAB Nr. 173 vom 26. 7. 1972, S. 1989), mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Alfred Bircher-Welti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Werner Gysi, nun Verwaltungsratsdelegierter und Direktionspräsident; Hans Furrer, Mitglied und Direktor. Siegfried Weber, bisher Mitglied, ist jetzt Vizepräsident des Verwaltungsrates. Alle drei führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Dr. Peter Cabernard, von Brigels, in Berikon AG.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

20. August 1973.
Appenzell-Ausserrhodische Kantonalbank, in Herisau, Staatsanstalt (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1972, S. 1212). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rudolf Häuptli, von Biberstein AG, in Herisau; Alex Künzler, von Walzenhausen, in St. Gallen, und Helmut Rottaeh, deutseher Staatsangehöriger, in Herisau.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

17. August 1973.
AG. für Gartengestaltung, in Jona SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 17. August 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Projektierung, Planung, Gestaltung, Ausführung und Pflege von Gartenanlagen, Herstellung von und Handel mit Bedarfsartikeln und Pflanzen; Erwerb von Grundstücken zur Herstellung von Gartenanlagen und deren Veräusserung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder solche übernehmen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Amesio Martelli-Satanassi, von und in Jona SG, Präsident; Armand Ulmer, von Schaffhausen, in Rüschlikon ZH, und Luigi Martelli-Bühler, von und in Jona SG; alle drei mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Feldlistrasse.

21. August 1973.
Raffinerie Rheintal A.G., in Sennwald; industrielle Verarbeitung von Kohlenwasserstoffen, insbesondere Bau und Betrieb einer Erdölraffinerie usw. (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1973, S. 1875). Das Grundkapital von Fr. 9 000 000 ist nun voll liberiert.

21. August 1973. Holzprodukte usw.
Protela AG, in St. Gallen, Handel mit Holzprodukten des Bau- und Schreinergewerbes sowie gesamter Möbelhandel usw., in Konkurs (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1969, S. 2143). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes St. Gallen vom 14. August 1973 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

21. August 1973. Chemiefasern usw.
Converta AG Weesen, in Weesen, Verarbeitung von Chemiefasern sowie Handel mit Waren dieser Art usw. (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1972, S. 245). Der Verwaltungsrat und Geschäftsführer Ernst Bienz führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelprokura.

21. August 1973.
Weltifurrer Internationale Transport-Aktiengesellschaft «WITAG», Zweigniederlassung in Buchs SG und St. Gallen (SHAB Nr. 175 vom 28. 7. 1972, S. 2010), mit Hauptsitz in Zürieh. Die Unterschrift von Dr. Alfred gen. Fredy Bircher-Welti, Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen. Werner Gysi, Direktionspräsident, ist nun auch Mitglied und Delegierter; Hans Furrer, Direktor, nun auch Mitglied des Verwaltungsrates; beide führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Siegfried Weber ist nun Vizepräsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Dr. Peter Cabernard, von Brigels, in Berikon AG.

21. August 1973.
Beton A.G. Jona (SG), in Jona SG, Herstellung von Frischbeton usw. (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1968, S. 1142). Arnold Moos ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Franz Wassmer, von Aarau, in Ennetbaden, mit Einzelunterschrift.

21. August 1973. Möbel usw.
Gebr. Gamma A.-G., in Wil SG, Vertrieb von Möbeln und verwandten Artikeln sowie die Beratung im Innenausbau usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1967, S. 656). Karl Gamma, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist nun auch Geschäftsführer; er führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

21. August 1973. Bäckerei-Konditorei.
Stefan Gabriel, in Uznach. Inhaber der Firma ist Stefan Gabriel, von Waltensburg/Vuorz GR, in Uznach. Betrieb einer Bäckerei-Conditorei. Uznaberg.

21. August 1973.
Conrad Altherr, elektr. Installationen, in Oberhelfenschwil. Inhaber der Firma ist Conrad Altherr, von Speicher AR, in Oberhelfenschwil. Ausführung elektrischer Installationen. Feld. Weiteres Geschäftslokal: Necker, Gemeinde Mogelsberg.

21. August 1973.
C. Altherr, Elektr. Anlagen, in Necker, Gemeinde Mogelsberg, elektrische Installationen (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1948, S. 3361). Diese Firma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

21. August 1973. Autopneus.
Bruno Gysler, in Untervaz. Inhaber: Bruno Gysler, von Winterthur, in Untervaz. Handel mit Auto-Pneus. «Büeli».

21. August 1973. Hotel, Restaurant.
Konrad Schneider, in Maienfeld, Inhaber: Konrad Schneider, österreichischer Staatsangehöriger, in Maienfeld. Betrieb des Hotel-Restaurants «Ochsen». Bahnhofstrasse.

21. August 1973.
Cafeteria Gloor AG, in Chur (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1973, S. 498). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

21. August 1973. Vermögensverwaltungen, Immobilien usw.
Empres AG, in Chur. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 17. August 1973. Zweck: Verwaltung eigenen und fremden Vermögens, Vertragsberatung und Vermittlung von Vertragsabschlüssen der Dienstleistungsbranche. An- und Verkauf von Grundeigentum. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Paul Hartmann, von Klosters, in Wädenswil, Präsident, und Dr. Ulrich Gadient, von Trimmis, in Chur, Mitglied, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: c/o Dr. U. Gadient, Neubruchstrasse 11.

21. August 1973. Immobilien.
Alberghi e Immobiliare Brocco e Posta SA, in Mesocco, Hotelbetrieb (SHAB Nr. 121 vom 7. 6. 1973, S. 1646). Statuten am 9. 8. 1973 revidiert: Neue Firma: **Residenze Brocco SA.** Neuer Zweck: Verwaltung, Vermittlung, An- und Verkauf, Vermietung und Verpachtung von Grundstücken und Liegenschaften sowie Planung und Erstellung von Bauten aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen irgendwelcher Art beteiligen.

21. August 1973.
Albergo Brocco e Posta SA, in San Bernardino, Gemeinde Mesocco. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 9. August 1973. Zweck: Führung des Hotels Brocco e Posta in San Bernardino und allenfalls weitere Hotels oder hotelähnlicher und Annex-Betriebe sowie Beteiligung an Gesellschaften mit ähnlichem Zweck; zweckbedingte Grundstücktransaktionen. Aktienkapital: Fr. 2 200 000, eingeteilt in 2200 Inhaberaktien zu Fr. 1000; davon sind Fr. 760 000 liberiert: Fr. 400 000 durch Sacheinlagen und Fr. 360 000 in bar. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. August 1973 übernimmt die Gesellschaft von der «Residenze Brocco SA», in Mesocco, die Grundstücke Nr. 1589 und 1530, eingetragen im Grundbuch Mesocco, umfassend das Hotel Brocco und Nebenhaus, sowie das gesamte Mobiliar zum Uebernahmepreis von Fr. 400 000. Dafür erhält die Scheinlegerin 400 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 3 bis 5 Mitglieder. Dr. Jörg Bossart, von Luzern, in Zürich, Präsident; Cleto Toscano, von Mesocco, in Thusis, und Dr. Reto Schneider, von Brügg BE und Basel, in Oetwil a. d. L. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Hauptstrasse (eigenes Büro).

21 agosto 1973. Partecipazioni, ecc.
Eracles SA (Eracles AG), in Davos. Nuova società anonima con statuti del 16 agosto 1973. Scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie, commerciali o industriali, nazionali e straniere, nonché la esecuzione di operazioni, commerciali e finanziarie, ivi compresi l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di immobili. Potrà altresì compiere operazioni fiduciarie. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni né vi possiederà immobili. Capitale sociale: fr. 54 000, diviso in 54 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione da uno a sette membri. Amministratore unico: Aldo Baggi, da Piazzogna, in Breganzona, con firma individuale. Recapito: c/o Dr Georg Mattli, Gutenberghaus, Davos-Platz.

21. August 1973.
Kraftwerke Zervreila A.G., in Vals (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1971, S. 1471). Dr. Gottfried Hoby ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neuer Verwaltungsrat, ohne Unterschrift, ist Edwin Koller, von Gossau SG und Oberbüren SG, in Uzwil. Kollektivprokura zu zweien: Max Wassmer, von Suhr AG, in Balgach SG.

21. August 1973.
AG Luftseilbahn Weissfluhjoch-Weissfluhjochgipfel, in Langwies (SHAB Nr. 29 vom 4. 2. 1972, S. 309). Dr. Carl Frei, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Cuno Künzli, Mitglied, ist nun Präsident; Dr. Georg Mattli, Mitglied, nun Vizepräsident, und Carl Teufen, Vizepräsident, nun Mitglied des Verwaltungsrates. Die Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder je mit dem Direktor oder Prokuristen.

21. August 1973. Beteiligungen.
Garda A.G., in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 105 vom 5. 5. 1972, S. 1054). Dr. Friedrich Brügger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Verwaltungsräte: Dr. Ludwig Bucher, von Luzern, in Chur, Präsident, und Kurt Christoffel, von Trin, in Maienfeld; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien nur mit einem Verwaltungsrat führt Valério Canevascini, von Tenero TI, in Mailand. Die Prokura von Kurt Christoffel ist erloschen. Neues Domizil: c/o Dr. Ludwig Buehcr, Engadinstrasse 8.

21. August 1973. Heizungen, sanitäre Anlagen.
Wellenzohn & eidg. dipl. Inst. Kunz, in Klosters, Heizungen und sanitäre Anlagen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 285 vom 5. 8. 1962, S. 3513). Diese Gesellschaft ist infolge Geschäftsübergangs seit dem 1. Mai 1973 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Meinrad Kunz, eidg. dipl. Inst.», in Klosters, per 1. Mai 1973.

21. August 1973. Sanitäre Anlagen, Heizungen.
Meinrad Kunz, eidg. dipl. Inst., in Klosters. Inhaber dieser Firma ist Meinrad Kunz, von Flums, in Klosters. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Wellenzohn & eidg. dipl. Inst. Kunz», in Klosters, per 1. Mai 1973. Sanitäre Anlagen und Heizungen. Hauptstrasse, Klosters-Dorf.

Aargau – Argovie – Argovia

20. August 1973.
Hans Businger AG, Teigwarenfabrik, Aarau, in Aarau, Betrieb einer Teigwarenfabrik, Fabrikation von und Handel mit Lebens- und Genussmitteln aller Art (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1970, S. 2640). Der Präsident Peter Businger-Kunz und das Mitglied Hans Olivieri-Zeller sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Der bisherige Delegierte und Sekretär Hans Businger-Stutz, jetzt in Küttigen AG wohnhaft, ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt auch künftig Einzelunterschrift. Als neues, einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Edith Businger-Stutz, von Wittnau AG, in Küttigen AG. Ferner ist Einzelunterschrift erteilt an Peter Hochuli, von Reitnau AG, in Aarau.

20. August 1973. Handelsgeschäft usw.
Interex AG, in Baden, Martinsbergstrasse 17. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 27. Juli 1973. Zweck: Betrieb eines Handelsgeschäftes, Uebernahme und Vermittlung von in- und ausländischen Vertretungen, Planung, Projektierung, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Elektrogeräten sowie technische Beratung auf diesem Gebiet, ferner Import und Export von Waren aller Art. Sie kann auch immaterielle Rechte erwerben, verwerten und veräussern, vor allem Patente, Lizenzen und sogenannten know-how. Auch kann sie sich an andcren Unternehmungen beteiligen und kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Walter Duperret-Faulhammer, von Rougemont VD, in Baden.

20. August 1973.
Darlehenskasse Boswil, in Boswil, Genossenschaft (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1965, S. 1832). Der Vizepräsident Leonz Notter und der Aktuar Adolf Keusch sind aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Neuer Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer Robert Notter-Rey, von und in Boswil. Neu wurde als Aktuarin in den Vorstand gewählt: Ella Keusch-Notter, von und in Boswil. Der Präsident, der Vizepräsident und die Aktuarin führen Kollektivunterschrift zu zweien.

20. August 1973.
Buchdruckerei Tenger A.-G. Reinach, in Reinach, Fabrikation von und Handel mit sämtlichen Erzeugnissen des Buchdruckes, Verlag von Zeitschriften (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1966, S. 2389). An der Generalversammlung vom 28. Juni 1973 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Firma in **Urs Zuber AG, Buch- und Offsetdruck** geändert und der Zweck der Gesellschaft wie folgt neu formuliert: Fabrikation von und Handel mit Erzeugnissen des graphischen Gewerbes, ferner Handel mit Liegenschaften. Der Präsident und Geschäftsführer Ernst Tenger, dessen Unterschriftsrecht damit erloschen ist, sowie das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Jakob Lerchmüller sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Neu wurden gewählt: als Präsident: Urs Zuber-Baumgart, von Günsberg SO, in Reinach; als Mitglied: Alice Zuber-Baumgart, von Günsberg SO, in Reinaeh. Sie führen Einzelunterschrift.

20. August 1973. Kunststoff-Fensterrahmen usw.
Bichsel & Wernli, in Habsburg, Unterdorf 14. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. August 1973 eine Kollektivgesellschaft. Kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigte Gesellschafter sind: Franz Bichsel-Badertscher, von Sumiswald BE, in Habsburg, und Albert Wernli, von Thalheim AG, in Habsburg. Herstellung, Montage und Entwicklung von Kunststoff-Fensterrahmen und -Jalousieläden oder anderen holzersetzenden Bauschreinereierzeugnissen.

20. August 1973.
Wulf Belart A.-G., Bijouterie- und Kettenfabrikation, in Brugg, Herstellung von Juwelen, Verarbeitung von Gold und Silber sowie Verkauf dieser und verwandter Artikel (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1966, S. 1115). Die Prokura von Erwin Stark ist erloschen.

20. August 1973. Zentralheizungen, Oelfeuerungsanlagen usw.
André Lottaz, in Erlinsbach, Obererlinsbach, Küttigerstrasse 545. Inhaber dieser Firma ist André Lottaz-Hürzeler, von Chandon FR, in Erlinsbach-Obererlinsbach AG. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Evelyne Lottaz-Hürzeler, von Chandon FR, in Erlinsbach-Obererlinsbach AG. Lieferung und Montage von Zentralheizungen aller Systeme, Montage von Oelfeuerungs- und Tankanlagen für Heizöl, Lieferung und Montage von sanitären Anlagen sowie von Kücheneinrichtungen, Betrieb eines technischen Büros für Beratungen, Offerten, Bcrechnungen und Kalkulationen.

20. August 1973.
Darlehenskasse Vordemwald, in Vordemwald, Genossenschaft (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1965, S. 2604). Der Vizepräsident Emil Weber ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch sein Unterschrifsrecht erloschen ist. Neuer Vizepräsident ist jetzt der bisherige Aktuar Werner Egger-Roth. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt: Hans Moor-Meier, von und in Vordemwald. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

20. August 1973.
Adolf Mergenthaler AG, Hoch- & Tiefbau, mit Hauptsitz in Rheinfelden (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1972, S. 112) und Zweigniederlassung in Zeiningen (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1971, S. 2208), Hoch- und Tiefbauunternehmung. Neu wurde als Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Rudolf Mergenthaler. Er führt Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen; seine bisherige Prokura ist damit erloschen. Das bisher einzige Mitglied Adolf Mergenthaler-Breitenstein, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

20. August 1973.
Darlehenskasse Büttikon, in Büttikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1965, S. 2245). Der Präsident Traugott Koch und der Vizepräsident Hans Steinmann sind aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch ihr Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Traugott Koch-Stirnimann, von und in Büttikon. Vizepräsident ist jetzt der bisherige Beisitzer Otto Vogelsang, von Gebenstorf AG, in Büttikon. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

20. August 1973.
Darlehenskasse Möhlin, in Möhlin, Genossenschaft (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1965, S. 2048). Der Vizepräsident Walter Ulrich ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurde als Vizepräsident gewählt: Rudolf Mühlemann-Bussmann, von Seeberg BE, in Möhlin. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

20. August 1973.
Milchverwertungsgenossenschaft Oberwil, in Oberwil (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1973, S. 424). Der Aktuar und Kassier Alfred Huber-Meier ist aus dem Vorstande ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Aktuar und Kassier gewählt: Gustav Welti-Villiger, von und in Oberwil. Zcichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

20. August 1973. Bodenbeläge, Teppiche usw.
Hans Hassler AG, in Aarau, Handel mit Bodenbelägen, Teppichen und Artikeln für Innendekoration jeder Art sowie mit allen Roh- und Fertiprodukten, die in den Rahmen des Geschäftes als passend erach-

tet werden (SHAB Nr. 191 vom 16. 8. 1972, S. 2171). Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Gerhard Siegel; er führt auch künftig Kollektivunterschrift zu zweien. Der Prokurist Rudolf Bohraus wohnt nun in Muhen AG.

20. August 1973. Beteiligungen.
Habena-Holding AG, in Suhr, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen des In- und Auslandes (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1970, S. 1443). Als weitere, nicht unterschriftsberechtigte Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Kurt Witzfäh, von Erlach BE, in Bolligen-Ittigen BE, und Hans Henz, von Aarau, in Saanen-Gstaad BE.

20. August 1973.
Oel Chemie AG, in Hausen, Handel mit Oelen und chemisch-technischen Produkten sowie mit Rohstoffen usw. (SHAB Nr. 239 vom 13. 10. 1970, S. 2311). Die Prokura von Carl Baumann ist erloschen.

20. August 1973. Patente, technische Neuerungen.
A.G. Novo-Technik Baden, in Baden, Auswertung von Patenten, Fabrikation und Verkauf technischer Neuerungen usw. (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1969, S. 1932). An der Generalversammlung vom 20. Juli 1973 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 100 000 durch Ausgabe von 400 weiteren, voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 500 auf Fr. 300 000 erhöht. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000, ist voll einbezahlt und eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 500. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Die Statuten wurden in diesem Sinne revidiert. Das bisherige Mitglied Hans-Ulrich Berner-Weibel ist nun Delegierter des Verwaltungsrates; er führt künftig Einzelunterschrift. Als weiteres Mitglied wurde gewählt: Heinz Lüthin-Fricker; er bleibt Direktor und führt nun nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

20. August 1973. Bekleidungsartikel, Zitronenessig.
F. Staudenmann A.G., in Zofingen, Betrieb eines Fabrikationsgeschäftes für Bekleidungsartikel und Zitronenessig «Citrovin» (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1972, S. 874). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Werner Meier-Fausch, von Obfelden ZH, in Zürich, und Kollektivprokura zu zweien an Hans Moser-Häusel, von Zäziwil BE, in Zofingen. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

20. August 1973. Seilerwaren.
AROVA Lenzburg AG, in Lenzburg, Fabrikation und Verkauf aller Arten von Seilerwaren und verwandten Artikeln (SHAB Nr. 112 vom 15. 5. 1973, S. 1401). Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt worden an Hans Ulrich Aerni, von Zollikofen BE, in Lenzburg.

20. August 1973.
Darlehenskasse Wil (Aarg.), in Wil, Genossenschaft (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1970, S. 2000). Der unterschriftsberechtigte Vizepräsident Anton Weber ist infolge Todes aus dem Vorstande ausgeschieden. Zum neuen Vizepräsidenten wurde der bisherige Beisitzer Ernst Wernli-Schraner, von Thalheim AG, in Wil AG, ernannt. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

20. August 1973.
Tisa AG Möbelfabrik, in Seon, Fabrikation und Engrosverkauf von Möbeln (SHAB Nr. 92 vom 19. 4. 1973, S. 1108). An der Generalversammlung vom 6. Juni 1973 wurde, unter entsprechender Revision der Statuten, die Firma in **Möbelfabrik Seon AG** geändert.

20. August 1973.
Darlehenskasse Sulz, in Sulz, Genossenschaft (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1971, S. 1504). Paul Rüede ist nicht mehr Präsident, gehört dem Vorstande aber weiterhin als Beisitzer an. Sein Unterschriftsrecht ist damit erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Dieter Deiss-Weber, von Zeihen AG, in Sulz AG. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

20. August 1973. Milchserumprodukte.
Rivella Aktiengesellschaft, in Rothrist, Herstellung und Verwertung von Milchserumprodukten und verwandten Erzeugnissen jeder Art usw. (SHAB Nr. 53 vom 3. 3. 1972, S. 560). Die Prokura von Peter Wälchli ist erloschen.

20. August 1973. Lebens- und Genussmittel.
Disch AG, in Othmarsingen, Herstellung und Vertrieb von Lebens- und Genussmitteln, insbesondere Konfiseriewaren aller Art, Biskuits, Waffeln und dergleichen usw. (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1973, S. 2081). Alfred Jakob Disch ist nicht mehr Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor; er gehört dem Verwaltungsrat aber weiterhin als Mitglied an. Sein Unterschriftsrecht ist erloschen. Ferner ist die Prokura von Hedi Dürr erloschen.

20. August 1973.
Fonda A.G., Metallschmelz- & Hüttenwerk, in Rheinfelden, gewerbsmässige Ausführung von in das Gebiet der Metallschmelzerei, Metallverhüttung, Metallraffinierie und der Herstellung von Metall-Legierungen fallenden Arbeiten usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1972, S. 225). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Heinrich G. Stadler, von Mettlen TG, in Schaffhausen. Die Prokura von Fritz Larghi ist erloschen.

20. August 1973. Fertig-Garagen, Garagentore usw.
Gautschi & Co., in Beinwil am See, Aarauerstrasse 254. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. März 1973 eine Kommanditgesellschaft. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Georges Gautschi, von Beinwil am See AG, in Reinach AG. Kommanditärin, mit einer in bar geleisteten Kommanditsumme von Fr. 5000 ist Margaritha Eiholzer, von Menznau LU, in Reinach AG. Erstellung von Fertig-Garagen, Garagetoren, Stahlzargen und -türen, ferner Vertretung der «Stahl Schanz Werke», in Mühlheim (Bundesrepublik Deutschland).

20. August 1973.
P. Stäuble, jr., Zimmergeschäft, Frick, in Frick, Zimmerei, Treppenbau, Bauschreinerarbeiten (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1948, S. 1816). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

20. August 1973.
Express-Restaurant und Kino Rhy, in Stein, Führung eines Restaurations- und Kinobetriebes (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1969, S. 80). Das Mitglied Karl Obrecht ist infolge Rücktrittes aus der Verwaltung ausgeschieden; sein Unterschriftsrecht ist damit erloschen. Als neues, einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung wurde gewählt: Marie D. Stirnimann-Montavon, von Ruswil LU, in Stein AG.

20. August 1973.
Ernst Klöti, Notar, Hausen, bisher in Hausen, Notariats-, Verwaltungs- und Inkassobureau, Liegenschaftsvermittlungen (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1957, S. 2828). Diese Firma hat ihren Sitz nach Brugg, Schulthess-Allee 6, verlegt, und lautet neu: **Ernst Klöti Notar 5200 Brugg.**

20. August 1973. Textilien.
Hanro Hisco AG, in Murgenthal, Fabrikation von und Handel mit Textilien aller Art (SHAB Nr. 187 vom 11. 8. 1972, S. 2129). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Paul Schmassmann, von Buckten BL, in Sissach BL. Die Prokuren von Paul Max Heusler und Walter Wilhelm sind erloschen.

20. August 1973.
COOP Zofingen und Umgebung, in Zofingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1972, S. 1325). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Erich Borer-Sinniger, von Büsserach SO, in Dulliken SO. Der Prokurist zeichnet nur in Verbindung mit dem Verwalter.

20. August 1973. Getränke.
Spremuta AG, in Brugg, Herstellung von und Handel mit Getränken (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1973, S. 229). Das einzige Mitglied Christian Anner ist infolge Rücktrittes aus der Verwaltung ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Die Gesellschaft ist einstweilen ohne Verwaltung.

20. August 1973. Marmor.
Gerodetti A.G., in Hunzenschwil, Bearbeitung von Marmor und anderen Gesteinsarten, Handel mit diesen Produkten und Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1971, S. 429). Die Prokura von Fritz Bieli ist erloschen.

20. August 1973. Industrie-, Baubedarfs-, Haushaltungsartikel usw.
Brühlmann & Grässli AG, in Aarau, Handel mit Industrie-, Baubedarfs-, Haushaltungs- und Sportartikeln sowie Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1972, S. 132). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Ernst Brühlmann, von Hefenhofen TG, in Aarau. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

20. August 1973. Ingenieur- und Vermessungsbureau.
Henry Beckmann, in Wettingen, Winzerstrasse 12. Inhaber dieser Firma ist Henry Beckmann-Kliebe, deutscher Staatsangehöriger, in Wettingen. Betrieb eines Ingenieur- und Vermessungsbureaus.

20. August 1973.
O. Berger Autotransporte Würenlos, in Würenlos, Autotransporte (Sachen) (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1953, S. 2384). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. August 1973. Instrumente und Apparate für die Metallindustrie.
Tube Fittings AG (Tube Fittings SA) (Tube Fittings Ltd.), in Oftringen. Domizil: bei der Firma Realit Treuhand- und Revisionsgesellschaft. Zürichstrasse 2. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunden vom 5. Juni und 16. August 1973. Zweck: Handel mit sowie Kauf und Verkauf von Materialien aller Art, insbesondere von Röhren und Artikel aus der Röhrenindustrie, ferner von Instrumenten und Apparaten, die in der Metallindustrie Verwendung finden, wie auch Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Patenten und Fabrikationsverfahren. Sie kann auch Beteiligungen oder Immobilien erwerben oder verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief, sofern dem Verwaltungsrat die Adressen bekannt sind, andernfalls durch das SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Karl Hubschmid-Bürki, von Madiswil BE, in Rothrist AG.

21. August 1973. Liegenschaften und Grundstücke.
S. Dietsche, in Leuggern, Handel mit Werkzeugen und Werkzeugmaschinen, ferner mit Eisenwaren (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1969, S. 1042). Die Geschäftsart ist nun folgende: Verwaltung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken. Neue Geschäftsadresse: Hauptstrasse 569.

21. August 1973. Werkzeuge, Maschinen, Eisenwaren.
S. Dietsche AG, in Leuggern, Hauptstrasse 569. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 28. 6. 1973. Zweck: Handel mit Werkzeugen, Maschinen und Eisenwaren aller Art. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert und eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Die Gesellschaft übernahm gemäss Sacheinlagevertrag vom 28. 6. 1973 das vom Inhaber der bisherigen Einzelfirma «S. Dietsche», in Leuggern betriebene Geschäft mit den in der Uebernahmebilanz per 31. 12. 1972 ausgewiesenen Aktiven im Betrage von Fr. 365 262.55 und Passiven von Fr. 159 145 zu dem dem Aktivenüberschuss entsprechenden Uebernahmepreis von Fr. 206 117.55, wovon Fr. 96 000 an das Grundkapital angerechnet wurden. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft: SHAB. Verwaltungsrat: ein oder mehrere Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied: Margrith Dietsche-Meierhofer, von Weiach ZH, in Leuggern. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Siegfried Dietsche-Meierhofer, deutscher Staatsangehöriger, in Leuggern.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

21. August 1973. Beteiligungen.
Filum AG, in Kreuzlingen, Beteiligung an Unternehmungen im In- und Ausland, im besonderen auf dem Gebiet der Textilindustrie, sowie Verwaltung von Kapitalanlagen (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1970, S. 257). Willi Dürr, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten.

21. August 1973. 1973. Gipserei.
Hugo Caligara, in Amriswil. Firmainhaber ist Hugo Caligara, von Zell ZH, in Amriswil. Gipsergeschäft, Weidstrasse 2.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Faido

21 agosto 1973. Immobiliare.
Canaria SA, in Airolo. Società anonima con atto notarile e statuto del 9 agosto 1973. Scopo: Compra-vendita di immobili, amministrazione di stabili e costruzione degli stessi, partecipazione a società similari nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti ed ai terzi sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a 5 membri. Attualmente è amministratore unico Erto Paglia, da Morbio Superiore, in Pollegio, con firma individuale. Recapito: c/o avv. Marco Lombardi.

Ufficio di Lugano

20 agosto 1973. Ceramica, ecc.
Ceramica di Lugano, in Lugano, fabbricazione di articoli di ceramica, ecc. (FUSC del 16. 8. 1972, N° 191, p. 2171). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 9 agosto 1973 la società ha deciso di modificare lo scopo in: la fabbricazione ed il commercio di articoli di ceramica, con particolare riguardo alle piastrelle per rivestimenti interni ed esterni e pavimenti, ceramiche per mosaico ed altri; l'importazione di articoli del genere; l'esercizio di rappresentanze nel ramo; la partecipazione ad imprese similari. La società potrà cedere in locazione a terzi il complesso industriale per la produzione di piastrelle di ceramica in Taverne, nonché concedere a terzi la licenza all'uso del proprio marchio e dei tipi dei propri prodotti. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Giulio Galeone, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due con altro avente diritto è: Roberto Mazzuchelli, di nazionalità italiana, in Lugano.

20 agosto 1973. Immobili, ecc.
Sedobau S.A., in Lugano, la compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 1. 4. 1970, N° 74, p. 708). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 17 agosto 1973 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 100 000 mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

20 agosto 1973. Immobili, transazioni commerciali.
Financial Communication Service SA, precedentemente in Carona, distribuzione di documentazioni, ecc. (FUSC del 5. 5. 1972, N° 105, p. 1154). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 16 agosto 1973, la società ha deciso di trasferire la sede a Lugano, e di modificare la ragione sociale in **Karixita S.A.**, e lo scopo in: la compera e vendita di immobili, l'amministrazione, la gerenza e la costruzione di stabili in Svizzera ed all'estero, l'esplicazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari. Lo statuto è stato modfiicato di conseguenza. Thomas Wilhelm Osterwalder, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale e: Verena Gottardi, da Caslano, in Gentilino. Recapito: Corso Elvezia 10, c/o Fidercom S.A.

20 agosto 1973. Affari finanziari, ecc.
Oremag AG (Oremag SA) (Oremag Ltd.), precedentemente in Zugo, affari finanziari, ecc. (FUSC del 18. 4. 1973, N° 91, p. 1089). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria dell'8 agosto 1973 la società ha trasferito la sede a Lugano, e modificato la ragione sociale in **Oremag S.A.** Lo statuto è stato modificato di conseguenza come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Scopo: ogni genere di affari finanziari e commerciali nonché in particolare l'assunzione di amministrazioni fiduciarie. Essa può acquistare, vendere e gravare immobili sia in Svizzera che all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: ora da uno a 3 membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Carlo Sganzini, da Vira Gambarogno, in Lugano. Ernst W. Meier, già presidente; Jean A. Duruz e Jean-Pierre Steudler, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Recapito: Via Luvini 6, presso studio avv. Dr Carlo Sganzini.

20 agosto 1973. Importazioni, esportazioni, immobili.
Elbana Holding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 4. 8. 1972, N° 181, p. 2066). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 14 agosto 1973 la società ha deciso di modificare lo scopo in: l'esplicazione di transazioni commerciali, in particolare dell'ambito delle importazioni ed esportazioni, la costruzione di stabili, soprattutto nel settore industriale in Svizzera ed all'estero, nonché la partecipazione a società similari. Lo statuto è stato modificato di conseguenza come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione.

20 agosto 1973. Partecipazione, ecc.
Demestella Holding S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 1. 3. 1973, N° 50, p. 572). Elisabetta Butti, dimissionaria, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Eros Butti, da Lugano, in Ponte Tresa.

21 agosto 1973. Investimenti.
Providentia Lugano S.A. in liquidazione, in Maroggia, l'investimento di capitali, ecc. (FUSC del 3. 7. 1972, N° 153, p. 1751). Questa ragione sociale è cancellata essendo terminata la liquidazione.

21 agosto 1973. Plastica, ecc.
Paul Starkermann & Co., in Melide, fabbricazione e il commercio di articoli in materia plastica, ecc., società in accomandita (FUSC dell'11. 11. 1971, N° 264, p. 2738). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dall'ufficio del registro di commercio del distretto di Lugano, per trasferimento della sede sociale a Eschlikon (FUSC del 2. 5. 1973, N° 101, p. 1241).

21 agosto 1973. Immobili, ecc.
Red Shine S.A., in Lugano, compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC del 29. 2. 1972, N° 50, p. 518). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 17 agosto 1973 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 200 000 mediante l'emissione di 150 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale è ora di fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

21 agosto 1973. Immobili, ecc.
Natella SA, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 17 agosto 1973. Scopo: la compera, la vendita, la progettazione, la costruzione e la gestione di beni immobili, la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. La società potrà pure svolgere commercio di mobili e oggetti di arredamento. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Janni Orsatti, da ed in Bissone. Recapito: Via Privata RSI 26, c/o Coge Fidam SA.

Genf – Genève – Ginevra

17 août 1973. Institut d'esthétique.
Charmaine SA, Genève, à Genève, instituts pour l'esthétique corporelle (FOSC du 20. 10. 1972, p. 2728). Signature individuelle a été conférée à Günther Hirsch, d'Allemagne, à Oberhausen (Rhénanie-du-Nord-Westphalie, RFA), directeur.

17 août 1973.
Société Privée de Gérance, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 7. 1973, p. 2031). Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Louis Girard, de France, à Annemasse (Haute-Savoie, France).

17 août 1973.
Société Immobilière Hervesa, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 9. 1972, p. 2435). Statuts modifiés le 7 août 1973 sur un point non soumis à l'inscription.

17 août 1973.
L'Hôtel SA, à Genève, financement, acquisition d'hôtels, etc. (FOSC du 4. 7. 1973, p. 1902). Capital porté de fr. 200 000 à fr. 1 000 000, par l'émission de 80 actions de fr. 10 000, au porteur. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 10 000, au porteur. Statuts modifiés le 15 août 1973.

17 août 1973. Etudes de marché.
Prospective Engineering Gestion (PEG), à Meyrin, études techniques, de marché, de prospection, etc., société anonyme (FOSC du 5. 3. 1973, p. 604). La procuration de Léon Jéquier et Bernard Maréchal est radiée.

17 août 1973. Immeubles.
Realma SA, à Genève, étude technique de constructions immobilières, etc. (FOSC du 1. 3. 1973, p. 2). Edmond-John Sallaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Gérard Ody, de et à Genève, président, et Maurice Hess, de Genève, à Chêne-Bougeries, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 2, rue du Commerce, chez Union de Banques Suisses.

17 août 1973.
SI Simo A, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 6. 1973, p. 1713). Nouvelle raison de commerce: **Nalor.** Statuts modifiés le 7 août 1973.

17 août 1973.
Distillerie Wicky SA, à Genève (FOSC du 22. 10. 1971, p. 2574). Nouveau siège: Meyrin. Statuts modifiés le 10 juillet 1973. Adresse: 17, rue du Bois-de-Lan, chez les Caves de Champel et Châtelaine SA.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung des Namensschuldbriefes von Fr. 15 000.–, ausgestellt von den Eheg. Uehlinger-Kopp in Basel am 28. Dezember 1936, im 2. Rang lastend auf der Liegenschaft Sektion 11 Parzelle 289 des Grundbuchs Basel-Stadt, mit Gebäulichkeiten Leonhardsgraben 34/Steinengraben 1, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 22. August 1973 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist, d.h. bis 30. August 1974, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieser nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (1038³)

4000 Basel, den 27. August 1973 — Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 18. Februar 1957, Beleg III/1574, über Fr. 4000.–, zugunsten von Herrn Gottfried Rüfenacht, Goldbach, Gemeinde Hasle b. B., lastend in der III. Pfandstelle auf der Liegenschaft Hasle-Gundbuchblatt Nr. 1088; Maximalzinsfuss 6%.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird hiermit aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt II von Burgdorf vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1022²)

3400 Burgdorf, den 22. August 1973 — Der Gerichtspräsident II: Righetti

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 20 518 der Bezirkskasse Laufen mit einem Guthaben von Fr. 10 657.40.

Der allfällige Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, das Sparheft innert einer Frist von 6 Monaten, seit der erstmaligen Publikation, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst dieses kraftlos erklärt wird. (1019²)

4242 Laufen, den 22. August 1973 — Der Gerichtspräsident: J. Gubler

Es wird vermisst das Depositenheft Nr. 52 der Darlehenskasse Reinach, lautend auf E. Oberer-Rudin, Reinach, mit einem Guthaben von Fr. 37 420.37.

Der unbekannte Inhaber dieses Depositenheftes wird aufgefordert, es innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1028²)

4410 Liestal, den 23. August 1973 — Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst das Sparheft Nr. 5878 der Darlehenskasse Reinach, lautend auf Roger Oberer, mit einem Guthaben von Fr. 2250.80.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, es innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1029²)

4410 Liestal, den 23. August 1973 — Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst der Schuldbrief, lastend auf Parzelle A 1194 des Grundbuches Allschwil, lautend auf den Inhaber.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert 1 Jahr seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1030²)

4410 Liestal, den 23. August 1973 — Obergerichtskanzlei Baselland

Es werden vermisst die Stammanteilscheine Nrn 478–485 der Ersparniskasse Niedersimmental, Wimmis, lautend auf Jakob Mühlematter, Faulensee.

Der unbekannte Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, diese innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Stammanteilscheine als kraftlos erklärt werden. (1031²)

3752 Wimmis, den 24. August 1973 — Der Gerichtspräsident von Niedersimmental: Janser

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberaktie der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, zu Fr. 500.– nom. Nr. 34 718, mit Coupons Nr. 51 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen.

Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (1039³)

8000 Zürich, den 24. August 1973 — Bezirksgerichtskanzlei Zürich 7. Abteilung

Deuxième avis

Le président du Tribunal de première instance somme le détenteur inconnu du certificat d'actions no 332 relatif aux 45 actions nominatives nos 229 à 273 de la S.I. Rieu Parc C, de le déposer au greffe du Tribunal de première instance dans le délai de six mois à compter de la première insertion du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

B. XXXVII (925²)

1200 Genève, le 25 juillet 1973 — Tribunal de première instance Jean-Charles Kempf président a.i.

Nous, président du Tribunal II e.r. du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur éventuel de la cédule hypothécaire suivante:

I^er rang: fr. 6630.– 5½%. Cédule hypothécaire au profit de la Caisse Hypothécaire du Canton de Berne, inscrite le 22 avril 1940 Série Ig Folio 9653,

de produire ce titre à notre Greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi, l'annulation en sera prononcée. (1018²)

2900 Porrentruy, le 23 août 1973 — Le président du Tribunal II e.r. H. Piquerez

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 10 agosto 1973 della spettabile Unione di Banche Svizzere, Lugano.

In applicazione degli art. 981 ss CO diffida:

lo sconosciuto detentore dei libretti di deposito No 85738 di fr. 4817.60 e No 85739 di fr. 5184.85, emessi dalla Unione di Banche Svizzere, Lugano, andati smarriti, a volerli notificare a questa pretura entro il 20 febbraio 1974, sotto comminatoria di ammortamento. (1020²)

6900 Lugano, il 17 agosto 1973 — Per la pretura di Lugano-Distretto Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Inhaber-Schuldbrief per Fr. 2500.–, datiert den 16. April 1938, haftend im 2. Rang auf GB Wettingen, Nr. 362 nach Fr. 12 740.– Vorgang, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (1042)

5400 Baden, den 23. August 1973 — Bezirksgericht Baden

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 22. August 1973 die Fr. 3000.– 5¼% Kassaobligation Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Zürich, fällig 10. April 1974, mit Jahrescoupons per 10. April 1973 und 10. April 1974, Nr. 18228 = 1/3000.–, ausgestellt am 10. April 1969, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (1040)

4000 Basel, den 27. August 1973 — Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt Prozesskanzlei

Der Schuldbrief vom 15. März 1915 von Fr. 4000.– zu Gunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, Beleg I/472, haftend auf Zweisimmen G.Bl. 483 der Erbengemeinschaft des Dr. med. Hermann Raaflaub-Hofer sel. ist dem Richter nicht vorgelegt und kraftlos erklärt worden. (1041)

3771 Blankenburg, den 27. August 1973 — Der Gerichtspräsident: v. Grünigen

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 286 vom 5. Dezember 1972 aufgerufene Inhaberkassaschein Nr. 72162 von nom. Fr. 5000.– der Ersparniskasse von Konolfingen, ausgestellt in Grosshöchstetten am 23. Mai 1967, verfallen am 30. September 1972, versehen mit Jahreszinscoupon per 30. September 1972 über nom. Fr. 250.–, ist dem Richter innerhalb der gesetzten Frist nicht vorgewiesen worden.

Er wird hiermit kraftlos erklärt. (1037)

3082 Schlosswil, den 27. August 1973 — Der Gerichtspräsident II: H. Gugger

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Aufhebung des Geschäftseröffnungsverbotes

Das Geschäftseröffnungsverbot über die Eheleute Fritz und Luise Küffer, Uhren-Bijouterie, Zugerstrasse 11, 8820 Wädenswil, gemäss Disp. VI. der Verfügung Nr. 555 vom 22. September 1972 der Direktion der Polizei des Kantons Zürich, wird in Anwendung von Art. 17, Abs. 2 der Verordnung über Ausverkäufe und ähnliche Veranstaltungen (Ausverkaufsordnung) vom 16. April 1947 auf den 1. Oktober 1973 aufgehoben. (A538)

8090 Zürich, den 23. August 1973 — Direktion der Polizei des Kantons Zürich

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947 / 15 marzo 1971)

Liquidazione totale

Il Signor Tito Guido Bullo, Via Nassa 64, Lugano, è stato autorizzato a procedere alla liquidazione totale della Boutique Chez Nelly, Abbigliamento femminile, in Via Nassa 64, a Lugano.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 1° dicembre 1978. (A537)

6501 Bellinzona, il 27 agosto 1973 — Dipartimento dell'economia pubblica

Minitrac AG, Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die Minitrac AG, Aktiengesellschaft in Basel, hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 500 000.– auf Fr. 50 000.– durch Herabsetzung des Nennwertes aller 500 Aktien von Fr. 1000.– auf Fr. 100.– beschlossen. Sie gibt hiermit ihren Gläubigern gemäss Artikel 733 OR bekannt, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Herrn Dr. Hans Jürg Frei, Notar, Steinentorstrasse 13, Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A536³)

Basel, den 27. August 1973 — Der Verwaltungsrat

Impectum AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Juli 1973 wurde beschlossen die Gesellschaft zu liquidieren. Aufgrund von Art. 742 OR fordere ich hiermit alle Gläubiger auf bis zum 30. September 1973 dem Liquidator ihr Guthaben mit den notwendigen Beweisunterlagen anzumelden. (A 534²)

6301 Zug, den 27. August 1973. — Der Liquidator: Martin Furrer, Bücherexperte, Alpenstrasse 4, 6301 Zug.

Pharma-Enge AG in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 17. Juli 1973 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis Ende Oktober 1973 am Sitze der Gesellschaft, Bleicherweg 33, 8002 Zürich, schriftlich und begründet anzumelden. (A530⁸)

8001 Zürich, den 23. August 1973 — Der Liquidator

Diaporit SA en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 23 mai 1973 a décidé la liquidation de la société. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances en mains des liquidateurs: Messieurs Gérard Ody et Maurice Hess, 35, rue des Pâquis, 1211 Genève 2, d'ici au 31 octobre 1973. (A531²)

1211 Genève, le 22 août 1973 — Les liquidateurs

Q-Pac Programs SA, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

La société ayant décidé sa liquidation, Messieurs les créanciers éventuels sont invités à faire sans délai toute production au siège de la société, conformément à l'article 742 CO, sous peine de forclusion. (A535²)

1200 Genève, le 23 août 1973 — Le conseil d'administration

Rectification
Société Tabbah SA en liquidation, Genève

Le délai de production pour les créances éventuelles n'est pas le 15 décembre 1973, comme indiqué par erreur, mais le 15 septembre 1973. (A539²)

1200 Genève, le 28 août 1973 — La liquidatrice: O. Augsburger

Ricerca eredi sconosciuti

La pretura di Lugano-Distretto avverte che il 4 luglio 1973 è deceduta a Bellinzona la signora

Ceresa Anna, 1897, qdm. Samuele, da e già in Valcolla domiciliata,

lasciando disposizioni testamentarie pubblicate dal notaio avv. Franco Grignoli, Lugano, Lugano il 21 agosto 1973.

Non sono noti gli eredi della defunta, per cui si rende necessaria la ricerca.

Eventuali interessati alla successione sono pertanto invitati a notificarsi a questa pretura entro il 25 agosto 1974. (A532²)

6900 Lugano, il 22 agosto 1973 — Per la pretura di Lugano-Distretto Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Grida per dichiarazione di scomparsa

La pretura di Lugano-Distretto in relazione agli art. 35 CCS e 2 e 28 LAC diffida tutti coloro che potessero dare notizie della signora

Teresa Catterina Poretti fu Giacomo e fu Luigia nata Gaggini,

nata il 29 novembre 1862, attinente di Lugano e già in Sessa domiciliata, partita per l'America presumibilmente nel lontano 1894 senza più dare da quel momento notizie di sé a volerle notificare a questa pretura entro un anno dalla pubblicazione della seguente diffida. (A533²)

6900 Lugano, il 22 agosto 1973 — Per la pretura di Lugano-Distretto Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

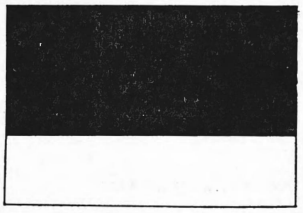
Eintragungen - Enregistrements

265491. Hinterlegungsdatum: 26. März 1973, 17 Uhr. **Aktiebolaget Bofors, Karlskoga** (Schweden); Korrespondenzadresse: Bofors (Schweden). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **147739.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. März 1973 an.

Chemische Präparate für wissenschaftliche, photographische und landwirtschaftliche Zwecke; Konservierungsmittel für Lebensmittel; Heilmittel für den inneren Gebrauch; Verbandmaterial; Zahnfüllmittel; Ausrottungsmittel für schädliche Tiere und schädliche Gewächse; Metalle und Metallegierungen, nämlich rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Mineral; Transport-, Bau- und Werkzeugmaschinen; Waffen; Munition und Geschosse; Sprengstoff; pyrotechnische Produkte. (Int. Kl. 1, 5, 6, 7, 13)

265492. Hinterlegungsdatum: 26. März 1973, 17 Uhr. **Eaton Corporation,** 100 Erieview Plaza, **Cleveland** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

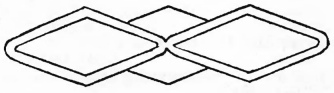
Metallische und nichtmetallische Schlosserarbeiten. (Int. Kl. 6, 17, 19)



Die Marke wird gelb und schwarz ausgeführt.

265493. Hinterlegungsdatum: 28. März 1973, 17 Uhr. **Foseco Trading AG,** Langenjohnstrasse 9, **Chur** (Graubünden). – Fabrikation und Handel.

Chemikalien und chemische Produkte zur Verwendung in der metallurgischen Industrie. (Int. Kl. 1)



265494. Data del deposito: 30 marzo 1973, ore 19. **«COMOR» di B. De Nardo & C.,** Via Tito Vignoli 44, **Milano** (Italia). – Fabbricazione. – Trasmissione e rinnovo con limitazione dell'indicazione dei prodotti del marchio Nº **145087** di Diani-Orcom di Meda Folz Antonio & C., Milano (Italia). La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 24 gennaio 1973.

Bracciali, collane e cinturini di orologio in oro. (Cl. int. 14)

Punzone: Nº 1397.

265495. Date de dépôt: 6 mars 1973, 11 h. **Robert Voegeli,** 30, avenue Fornachon, **Peseux** (Neuchâtel). – Fabrication. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque Nº **145292.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 février 1973.

Limonades et boissons similaires au jus de fruits. (Cl. int. 32)

265496. Hinterlegungsdatum: 13. April 1973, 11 Uhr. **Bremetall AG,** Schillerstrasse 8, **Winterthur 1** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Lamellen- und Sonnenstoren, sowie Rolladen, und deren Bestandteile und Beschläge; alle vorgenannten Waren aus Metall. (Int. Kl. 6)

Bremetall

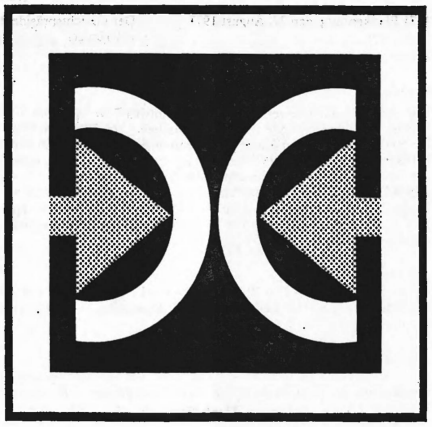
265497. Date de dépôt: 13 avril 1973, 17 h. **Comptoir Commercial de Fabrications Nouvelles S.A.,** 2, rue de l'Evêché, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers), joaillerie, pierres précieuses, horlogerie et autres instruments chronométriques; cuir et imitation de cuir, articles en ces matières, à savoir articles de maroquinerie, de sellerie, de sport, de voyage tels que bagages, malles et valises, de bureau, d'équitation, de chasse, de jeux, de fumeurs, de ganterie, de bijouterie, d'ameublement et accessoires vestimentaires; parapluies, parasols et cannes, fouets, harnais et sellerie; vêtements, y compris bottes, souliers et pantoufles.
(Cl. int. 14, 16, 18, 20, 25, 28, 34)

HERMÈS

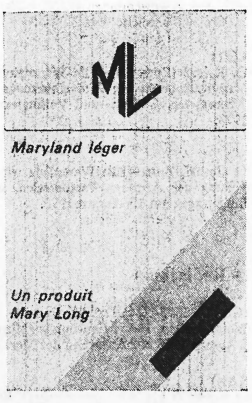
265498. Date de dépôt: 11 avril 1973, 19 h. **Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.),** Monbijoustrasse 115, **Berne.** – Fabrication et commerce.

Aliments diététiques et de régime. Viande, poisson, volaille, légumes et fruits sous forme d'extraits, de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées, soupes, bouillons, préparations pour faire des potages, lait et autres produits laitiers, huiles et graisses comestibles, confitures, produits à tartiner à base végétale ou à base de lait, de viande ou de graisses comestibles. Farines et préparations faites de céréales, riz, chocolat, pain, biscuits, gâteaux, produits de boulangerie et de pâtisserie, glaces comestibles, sauces, épices. Jus de fruits, boissons non-alcooliques, sirops et autres préparations pour faire des boissons. (Cl. int. 5, 29, 30, 32)



265499. Date de dépôt: 12 avril 1973, 18 h. **BAT (Suisse) S.A.,** 43, route des Acacias, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Tabac Maryland brut ou manufacturé; articles pour fumeurs. (Cl. int. 34)



La marque est exécutée en jaune, rouge, blanc et noir.

265500. Date de dépôt: 12 avril 1973, 18 h. **BAT (Suisse) S.A.,** 43, route des Acacias, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Tabac brut ou manufacturé; articles pour fumeurs. (Cl. int. 34)

265501. Hinterlegungsdatum: 12. April 1973, 18 Uhr. **Eduard Waldburger & Co.,** Teufenerstrasse 176, **St. Gallen.** – Handel.

Feste, flüssige und gasförmige Treibstoffe sowie Tankanlagen. (Int. Kl. 4, 6)

Die Marke wird rot, weiss und grün ausgeführt.

265502. Hinterlegungsdatum: 25. April 1973, 17 Uhr. **Habsburg Sport AG,** Hauptstrasse 163, **Veltheim** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Web- und Wirkstoffe, Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 24, 25)

McSPORT

265503. Date de dépôt: 27 avril 1973, 18 h. **Société anonyme de la Tribune de Genève,** 42, rue du Stand, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Journaux, brochures, livres et autres publications. (Cl. int. 16)

TRIBUNE
DE GENÈVE

265504. Data del deposito: 25 aprile 1973, ore 18. **Bruno Valsecchi S.A., Montagnola** (Ticino). – Fabbricazione e commercio.

Apparecchi e segnali per la segnaletica stradale verticale. (Cl. int. 9)

265505. Hinterlegungsdatum: 27. April 1973, 20 Uhr. **International Telephone and Telegraph Corporation,** 320 Park Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **147355.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1973 an.

Telephon-Schaltanlagen und -apparate, wie automatische Telephonzentralen, Landamtsanlagen, Netzgruppenwahlanlagen, automatische Nebenstellenzentralen, automatische Privattelephonzentralen, handbediente Vermittlungseinrichtungen; Telephon-Teilnehmereinrichtungen und -apparate; Anlagen und Apparate für die der Fernmeldung dienende Uebermittlung von elektrischen Wellen, wie Trägerwellen-Anlagen und -Einrichtungen, Anlagen und Einrichtungen für die Uebermittlung nach einem Impulsverfahren, Tonfrequenz-Fernmeldeanlagen, Tonfrequenzverstärker, Pupinspulen; Generatoren zur Erzeugung von elektrischen Wellen, Verstärker, Modulatoren, Demodulatoren; Rundspruchsender und Fernsehsender; Sender und Empfänger für festen drahtlosen Verkehr zwischen zwei Punkten; Radioantennen; Radiofrequenz-Uebertragungsleitungen; Kabel und Leiter für die elektrische Fernmeldetechnik; Rundspruchempfänger und Fernsehempfänger mit und ohne Tonaufnahme- und Wiedergabegerät; Anlagen und Ausrüstungen für Radio-Navigation und -Richtungsbestimmung; elektrische Melde-, Alarm- und Anzeigeanlagen und -apparate; Faksimile-Uebertragungs-Anlagen und Ausrüstungen; aufzeichnende Fernmeldeapparate, wie Fernschreiber, Empfangslocher, Lochstreifensender; Selengleichrichter-Elemente, Gleichrichteranlagen, Speisegeräte, Spannungsregler, Ueberspannungsschutzgeräte, Geräte für den galvanischen Korrosionsschutz; elektrische Stromlieferungs-Einrichtungen; elektrische Entladungsröhren aller Art; Kathodenstrahl-Bildröhren; elektrische Transformatoren, Spulen, Filter; elektrische Batterien; elektrische Kühlanlagen, Kühlschränke, Kochherde, Oefen, Luftkonditionierungseinrichtungen; Bücher, Zeitschriften und andere Verlagserzeugnisse. (Int. Kl. 7, 9, 11, 16)

IT&T

Uebertragungen - Transmissions

156225 (CYPRUS)
Cyprus Watches Pty. Limited, Sydney (Neusüdwales, Australien). – Uebertragung an **Princess Diamond Jewellery Pty. Limited,** 50–54 York Street, **Sydney** (Neusüdwales, Australien). – Eingetragen am 14. August 1973.

162762 (TIMECHIEF) **162764** (OVERLANDER)
162763 (TIME METER)
H.H. Halls Limited, Sydney (Neusüdwales, Australien). – Uebertragung an **Princess Diamond Jewellery Pty. Limited,** 50–54 York Street, **Sydney** (Neusüdwales, Australien). – Eingetragen am 14. August 1973.

180672 (NYFAST) **193595** (AERO)
180673 (AEROLON) **193596** (AEROCOLOR)
Aero Zipp Fasteners Limited, London W.C. 1 (Grossbritannien). – Uebertragung an **Textron Limited,** Station Road, **Edenbridge** (Kent, Grossbritannien). – Eingetragen am 14. August 1973.

181501 (PLASTITEC)
Plastitec S.A., Montreux-Châtelard (Vaud). – Transmission à **André Strahm,** 2, rue du Quai, **Montreux** (Vaud). – Enregistré le 14 août 1973.

193304 (ARMEX)
Armex Bauelemente Peter Gander, Spiez (Bern). – Uebertragung an **Armex AG Thun,** Uttigenstrasse 128, **Thun-Lerchenfeld** (Bern). – Eingetragen am 14. August 1973.

220093 (HIRES ROOT BEER, fig.)
Beverages International Inc., Evanston (Illinois, USA). – Transmission à **Crush International (USA) Inc.,** 2201 Main Street, **Evanston** (Illinois, USA). – Enregistré le 14 août 1973.

222779 (AEROSET) **242741** (AEROLUXE)
Aero Zipp Fasteners Limited, Wembley (Middlesex, Grossbritannien). – Uebertragung an **Textron Limited,** Station Road, **Edenbridge** (Kent, Grossbritannien). – Eingetragen am 14. August 1973.

224570 (LUMS, fig.)
Lum's Inc., Miami Beach (Florida, USA). – Uebertragung an **Lum's Restaurant Corporation,** 8515 Biscayne Boulevard, **Miami** (Florida, USA). – Eingetragen am 14. August 1973.

232490 (TIMPEX)
Gebr. Tschümperlin, Timpex, Technische Import- und Exportorganisation, Luzern. – Uebertragung an **Timpex AG,** Schlossstrasse 1, **Luzern.** – Eingetragen am 14. August 1973.

244925 (HAVENS)
Calgon Corporation, Pittsburgh (Pennsylvanien, USA). – Uebertragung an **Universal Oil Products Company,** Ten UOP Plaza, Algonquin and Mt. Prospect Roads, **Des Plaines** (Illinois, USA). – Eingetragen am 14. August 1973.

247343 (TEN, fig.)
Fujitsu Limited, Kawasaki (Japan). – Uebertragung an **Fujitsu Ten Limited,** N° 5, 1-chome, Wadayama-dori, Hyogo-ku, **Kobe** (Japan). – Eingetragen am 14. August 1973.

251598 (ALVEO) **251602** (ALVEOLUX)
251599 (ALVEOCEL) **251603** (ALVEOLAN)
251600 (ALVEOL) **258936** (ALVEOLIT)
251601 (ALVEOLE) **258937** (ALVEOLITE)
Lonza AG, Gampel (Wallis). – Uebertragung an **Alveo AG (Alveo S.A.) (Alveo Ltd.),** Münchensteinerstrasse 38, **Basel.** – Eingetragen am 14. August 1973.

253740 (ENNDS)
Pearson Pharmacal Company, Inc., Miami (Florida, USA). – Uebertragung an **Julius Schmid, Inc.,** 423 West 55th Street, **New York** (New York, USA). – Eingetragen am 14. August 1973.

256054 (MATLETEX) **257194** (COLE OF CALIFORNIA)
Cole of California, Inc., New York (New York, USA). – Uebertragung an **Kayser-Roth Corporation,** 640 Fifth Avenue, **New York** (New York, USA). – Eingetragen am 14. August 1973.

260128 (ALDEN)
CIBA–GEIGY AG, Basel. – Uebertragung an **F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel.** – Eingetragen am 14. August 1973.

262699 (TRONICA)
Autronica Anner & Co. Brugg, Brugg (Aargau). – Uebertragung an **Tronica Hefti & Co.,** Lettenstrasse 4, **Windisch** (Aargau). – Eingetragen am 14. August 1973.

Firmaänderungen - Modifications de raison

154323, 181267, 201843. – Fabriques des Montres Zénith S.A., Le Locle (Neuchâtel). – Raison modifiée en **Fabrique des Montres Zenith S.A. en liquidation.** – Enregistré le 10 août 1973.

187450, 187722, 191464, 200613, 200644, 201291. – Polymer Corporation Limited, Sarnia (Ontario, Kanada). – Firma geändert in **Polysar Limited.** – Eingetragen am 15. August 1973.

206718. – Polymer Corporation Limited, Sarnia (Ontario, Canada). – Raison modifiée en **Polysar Limited.** – Enregistré le 15 août 1973.

214369. – Stüssi & Doebeli, Goldschmiedewerkstätte, Zürich. – Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hans Stüssi unter der Einzelfirma **Stüssi & Doeheli, Goldschmiedewerkstätte, Inhaber Hans Stüssi,** Weizenstrasse 9, **Zürich,** im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. – Eingetragen am 15. August 1973.

Firma- und Adressänderungen
Modifications de raison et changements d'adresse

184221. – Gaumont Watch Company Limited, Manchester (Lancaster, Grossbritannien). – Firma geändert in **Gaumont Watch Co. (Importers) Limited.** – Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **Chronicle Building, 74, Corporation Street, Manchester 4** (Lancaster, Grossbritannien). – Eingetragen am 15. August 1973.

187892, 188971, 197795–197798, 198441, 198442, 199835, 201489, 204514, 235348, 238570, 258998, 259047. – The American Oil Company, Chicago (Illinois, USA). – Firma geändert in **Amoco Oil Company.** – Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **200 East Randolph Drive, Chicago** (Illinois, USA). – Eingetragen am 15. August 1973.

242845. – Wills & Hepworth Limited, Loughborough (Leicestershire, Grossbritannien). – Firma geändert in **Ladyhird Books Limited.** – Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **P.O. Box 12, Beeches Road, Loughborough** (Leicestershire, Grossbritannien). – Eingetragen am 15. August 1973.

Sitzverlegung - Transfert de siège

251193. – Roddy International Limited, London W. 1 (Grossbritannien). – Sitz verlegt nach 30, Wates Way, **Mitcham** (Surrey, Grossbritannien). – Eingetragen am 15. August 1973.

Adressänderungen - Changements d'adresse

205882, 205941. – Eothen Films Limited, London W. 1 (Grossbritannien). – Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet **103/109, Wardour Street, London W. 1** (Grossbritannien). – Eingetragen am 15. August 1973.

254522. – Brigitte Gabriela Mäder-Häne, Rapperswil (St-Gall). – La nouvelle adresse de la déposante est **Rütistrasse 36, Rapperswil** (St-Gall). – Enregistré le 15 août 1973.

Einschränkungen der Warenangabe
Limitations de l'indication des produits

154323 (ZENITH)
Fabrique des Montres Zenith S.A. en liquidation, Le Locle (Neuchâtel). – L'indication des produits est limitée à **Montres et parties de montres, boîtes, mouvements de montres, cadrans, étuis de montres, pièces et parties de pièces d'horlogerie et pendulerie, articles de hijouterie, d'orfèvrerie et de joaillerie, pendulettes-réveils épargne, coulisses et autres dispositifs de prépaiement, horloges secondaires, outillage pour horlogers.** – Enregistré le 10 août 1973.

181267 (ZENITH, fig.)
Fabrique des Montres Zenith S.A. en liquidation, Le Locle (Neuchâtel). – L'indication des produits est limitée à **Horlogerie, pendulerie, réveils.** – Enregistré le 10 août 1973.

201843 (ZENITH)
Fabrique des Montres Zenith S.A., en liquidation, Le Locle (Neuchâtel). – L'indication des produits est limitée à **Appareils de chronométrie et d'horlogerie électroniques et de distrihution horaire et leurs parties.** – Enregistré le 10 août 1973.

256111 (ULCESIUM)
Inpharzam S.A., Lugano (Ticino). – L'indicazione dei prodotti è limitata come segue **Specialità per il trattamento di ulcere gastriche e duodenali.** – Registrato il 15 agosto 1973.

256361 (SANDOPRAL)
Sandoz AG, Basel. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Arzneimittel, nämlich Antihistaminika und Analgetika.** – Eingetragen am 15. August 1973.

259294 (GYROVISION)
Guy Jacques Behles, Genève. – L'indication des produits est limitée à **Installations et appareils de télévision et leurs parties.** – Enregistré le 15 août 1973.

261375 (MARISA)
Lang & Cie, Reiden (Luzern). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Handstrickgarne aus Materialien aller Art.** – Eingetragen am 15. August 1973.

261927 (NANDROBOL)
Syntex Pharm AG, Zug. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Anahole Agenzien zum menschlichen Gebrauch.** – Eingetragen am 15. August 1973.

261938 (PURNER)
Sandoz AG, Basel. – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Arzneimittel, nämlich ein Laxativum.** – Eingetragen am 15. August 1973.

262658 (COPILOT)
Auto-Meter AG, Kriens (Luzern). – Die Warenangabe wird eingeschränkt auf **Messinstrumente für Motorfahrzeuge (Tourenzähler, Thermometer, Manometer, Ampère- und Voltmeter).** – Eingetragen am 15. August 1973.

262731 (YASKA)
Der Seifen-Platz GmbH, Zug. – Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben **Parfümerien, ätherische Oele, Haarwässer.** – Eingetragen am 15. August 1973.

Löschungen - Radiations

255852 (MUD CAT), **256754** (MUD CAT, fig.)
National Car Rental System, Inc., Minneapolis (Minnesota, USA). – Gelöscht am 15. August 1973 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

260169 (SILURAN)
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. – Gelöscht am 15. August 1973 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

263073 (NAVIGATOR HEUER, fig.)
Heuer-Léonidas S.A., Bienne (Berne). – Radiée le 15 août 1973 à la demande de la titulaire.

263539 (JUBENEYA)
Artax Watch Ltd., Zuchwil (Solothurn). – Gelöscht am 15. August 1973 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

264316 (COMPUTIME)
Basis Watch, M. Thommen, Uhrenfahrik Tecknau, Tecknau (Basel-Landschaft). – Gelöscht am 15. August 1973 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Schutzverweigerungen von internationalen Marken in der Schweiz, Juli 1973
Refus de protection en Suisse de marques internationales, juillet 1973

1. Totale Schutzverweigerungen – Refus totaux

378716 (ADRIA Caravan, fig.)
378717 (ADRIATIK Caravan, fig.)
380556 (AUTOLUBE)
382002 (tuttopresto, fig.)
385656 (ROSEN PAPRIKA, fig.)
385895 (TAÏGA)
386866 (SHALOM)
387143 (Antiko)

2. Teilweise Schutzverweigerungen – Refus partiels

378417 (JACQUES ESTEREL)
382001 (DER ... IN KALTERN, fig.)
383593 (DIVI DIVI)
383643 (crauti ... 1898 ... of Italy, fig.)
384812 (Phosmontan)
384813 (Phosniak)
384857 (CHICCO MEDICAL)
384859 (AQUA–CROM)
384885 (ELM leblanc, fig., services)
384886 (ELM, fig., services)
384892 (LE CHÂTELAIN, PRODUIT DE NORMANDIE ..., fig.)
384899 (STRIMMO, services)
384912 (GALBIANE)
384916 (SARTELLAINE)
384917 (SILAUE, services)
384940 (KANISIL 2.000, services)
384963 (TITANLUX ..., fig.)
384964 (TITANLUX ..., fig.)
384965 (TITANLUX ..., fig.)
385000 (COCKTAIL ..., fig.)
385013 (EXAKTA Original, Dresden, fig.)
385036 (FORMENBAU SCHWARZENBERG, fig.)
385049 (Finn Elematic, fig.)
385082 (SAUBERMAX)
385101 (CAUBET, services)
385106 (PARCOMAT, services)
385107 (PARCOMATIC, services)
385117 («CUMBERS DE GREDOS»)
385174 (coco, fig.)
385176 (fig.)
385177 (GRENCO, fig.)
385194 (CLAIROXIDE)
385201 (NORMANBERT)
385204 (LORENE, fig.)
385207 (PEL'FRUIT)
385215 (BIOLIPS)
385216 (aquitaine, fig., services)
385234 (ORALSAN, services)
385240 (Desirée, BOLOGNA, ITALY, fig.)
385255 (GRECI GAIONE, fig.)
385293 (TOMIS ROMANIAN SHOE, fig.)
385294 (NAVY TOMIS ROMANIA, fig.)
385295 (Embassy TOMIS ROMANIA ..., fig.)
385296 (Stallions TOMIS ROMANIA ..., fig.)
385298 (fig., services)
385329 (MEDISPASMO)
385341 (EUROFAKT)
385350 (FRANCONIT, services)
385357 (NURSIE–CROISSANCE)
385358 (NURZYME)
385359 (tipull)
385383 (DERMO–PAIN du Dr DUCRAY)
385432 (COQUILLAGES ITALIA)
385434 (SUCREL)
385437 (LOTUS CREPE)
385440 (Tingi, fig., services)
385450 (MNEMONICON)
385489 (ROYAL LODGE ... Very Pale Dry, Produce of Spain, fig.)
385505 (LA ESPANOLA ... VALENCIA, fig.)
385507 (austinox)
385509 (BRUNO MAGLI, MADE IN ITALY–BOLOGNA)
385513 (MAAMORA, VINAIGRE D'ALCOOL COLORE 6°, fig.)
385514 (National VINAIGRE D'ALCOOL COLORE 6°, fig.)
385564 (ENTREMETS DE ST–ELOY A LA VANILLE ..., fig.)
385565 (CHOKY, fig.)
385567 (CITMIC, services)
385569 (STEELTEX)
385572 (CNES, fig., services)
385577 (POLYNICK)
385579 (UNICK)
385580 (SATINICK)
385581 (IMPERIALE, services)
385595 (danofruit DANONE, fig.)
385613 (RHUM du SALUT)
385617 (ROGER & GALLET ... Jean Marie Farina ..., Paris, fig.)
385618 (ROGER & GALLET ... Jean Marie Farina ... Paris, fig.)
385619 (RICQLES, SODA AUX EXTRAITS DE MENTHE ... FRANCE, fig.)
385621 (SCOTCH BULL)
385623 (ZEBRASOL, services)
385625 («RESTEZ NEUF», services)
385626 (fig.)
385627 (Très-près DENTIFRICE, fig.)
385628 (DAFSA services)
385629 (DAFSA informatique, fig., services)
385641 (italfarad, fig.)
385647 (RIALTO)
385650 (GYAS, services)
385657 (GABRODENT)
385721 (LINDOURO Portugal)
385751 (LAIT THERMAL Biotherm)
385773 (EUROSTOCK, fig. + services)
385801 (JACOBS minitcoffi)
385830 (PROTILAIT)
385838 («bien-être», EAU FRAICHE 70° aux essences naturelles, fig.)
385839 (PEROTOAST «ORANGE»)
385928 (COTTON BUDS)
385977 (ISOFOAM + services)
385987 (NAPOLEONETTE ... Alba)
385989 (Melini Old Florence ... fig.)
386003 (BOMARAPID)
386018 (POPLASEPT)
386030 (SANPAREIL Pâté de Campagne ... Made in Belgium, fig.)
386032 (OLIO DI SEMI ... GENOVA, fig.)
386033 (PAMIR Saponetta Deodorante, fig.)
386035 (LIO–SERALBUMAN)
386038 (fig.)
386040 (SUPERMETO, fig.)
386076 (PROCAFE GMBH HAMBURG)
386087 (GRUSS FRERES, services)
386088 (... FREDERIC FOURNIER MARSEILLE ..., fig.)
386093 (FERMETTE DE DESVRES)
386107 (LEPETIT ... un grand camembert)
386119 (CHROMAGEL)
386135 (CHAUNYL)
386137 (CHAULAINE)
386171 (Cortisomed)
386172 (Delorkaps)
386174 (Deponerton)
386222 (EURODENT)
386269 (Die Blauen von Kukident)
386359 (hbg, fig.)
386360 (hwz, fig.)
386361 (ham, fig.)
386362 (hbm, fig.)
386369 (EVERGREEN MILD MENTHOLATED READY RUPPED CIGARETTE TOBACCO ..., fig.)
386374 (fig.)
386399 (MANUFRANCE)
386415 (Château Saint-Georges ..., fig.)
386429 (CONCOURS BACH–ALBERT LEVEQUE)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss über die Kreditbegrenzung 1973/1974 (Härtekontingent)

(Vom 22. August 1973)

Der Schweizerische Bundesrat,

im Einvernehmen mit dem Direktorium der Schweizerischen Nationalbank,

gestützt auf Artikel 3 Absätze 8 und 9 des Bundesbeschlusses vom 20. Dezember 1972 über Massnahmen auf dem Gebiete des Kreditwesens,

beschliesst:

Art. 1. Grundsatz.

[1] Zur Abwendung besonderer Härten, die sich aus der Kreditbegrenzung im preisgünstigen (subventionierten und freitragenden) Wohnungsbau und für unaufschiebbare Bauten der Infrastruktur ergeben könnten, wird ein zusätzlicher Kreditbetrag (Härtekontingent) in der Höhe von 500 Millionen Franken für die Banken ausgesetzt.

[2] Preisgünstig ist der Wohnungsbau, der sich im Rahmen der Verordnung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 23. August 1972 über die Merkmale des preisgünstigen Wohnungsbaus sowie der Luxusbauten hält, wobei ausnahmsweise die Kostengrenzen bis zu 10 Prozent überschritten werden dürfen.

[3] Als Bauten der Infrastruktur gelten Vorhaben zur Erschliessung von Bauland für den preisgünstigen Wohnungsbau, Bauten für die Wasser- und Energieversorgung, für den Umweltschutz, für Gesundheit und Fürsorge sowie für Erziehung und Bildung.

Art. 2. Bedingungen.

[1] Zusatzquoten aus dem Härtekontingent werden grundsätzlich nur Banken gewährt, bei denen die Finanzierung des preisgünstigen Wohnungsbaues und von Bauten der Infrastruktur zur normalen Geschäftstätigkeit gehört.

[2] Die gesuchstellende Bank hat den Nachweis zu erbringen, dass das Bauvorhaben ausführungsreif ist.

[3] Die Banken haben sich in der Regel einen Teil der Kredite, für die das Härtekontingent beansprucht wird, auf ihre ordentliche Kreditzuwachsquote anrechnen zu lassen.

[4] Der verbleibende Betrag wird dem Härtekontingent nur soweit angerechnet, als es voraussichtlich vom 1. August 1973 bis zum 31. Juli 1974 tatsächlich ausbezahlt wird.

Art. 3. Beurteilungskriterien.

Beim Entscheid über die Gewährung einer Zusatzquote sind vor allem zu berücksichtigen:

a) Dringlichkeit des Vorhabens;
b) unterschiedlicher Entwicklungsstand der Regionen und weitere besondere regionale Verhältnisse;
c) Möglichkeiten der Selbstfinanzierung und
d) die durch das Bauvorhaben und die Gewährung der Zusatzquote bewirkte Vorbelastung künftiger Kreditzuwachsquoten.

Art. 4. Begutachtende Kommission.

[1] Die Gesuche um Beanspruchung des Härtekontingents sind von den Banken für jedes einzelne Bauvorhaben beim Eidgenössischen Büro für Wohnungsbau einzureichen.

[2] Dieses unterbreitet sie – nötigenfalls nach Vorprüfung durch die zuständigen kantonalen Stellen – einer vom Bundesrat zu wählenden begutachtenden Kommission.

[3] Der Kommission können Expertengruppen für Fragen des Wohnungsbaus und der Infrastruktur beigegeben werden.

Art. 5. Entscheide.

[1] Zusatzquoten werden auf Antrag der Kommission von der Schweizerischen Nationalbank gewährt.

[2] Auf Verfügung der Schweizerischen Nationalbank finden die allgemeinen Bestimmungen der Bundesrechtspflege Anwendung.

Art. 6. Aufhebung bisherigen Rechts.

Dieser Beschluss ersetzt die Verordnung vom 12. März 1973 über Massnahmen zur Sicherung des subventionierten Wohnungsbaues.

Art. 7. Inkrafttreten.

Der Beschluss tritt rückwirkend auf den 1. August 1973 in Kraft.

Bern, den 22. August 1973

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates

Der Bundespräsident: Bonvin

Der Bundeskanzler: Huber

Arrêté du Conseil fédéral sur l'encadrement du crédit en 1973/1974 (contingent spécial)

(Du 22 août 1973)

Le Conseil fédéral suisse,

en accord avec la Direction générale de la Banque nationale,

vu l'article 3, 8e et 9e alinéas, de l'arrêté fédéral du 20 décembre 1972 instituant des mesures dans le domaine du crédit,

arrête:

Article premier. Principes.

[1] Un quota supplémentaire global (contingent spécial) de 500 millions de francs est alloué aux banques à l'effet de prévenir les rigueurs que la limitation des crédits pourrait entraîner dans la construction subventionnée ou non subventionnée de logements à loyer modéré et dans les travaux urgents d'équipement.

[2] Est réputée à loyer modéré la construction locative répondant aux critères définis dans l'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique du 23 août 1972 concernant les caractères distinctifs les logements à loyer modéré et des constructions de luxe; les coûts déterminants à cet égard pourront, exceptionnellement, dépasser les plafonds prévus de 10 pour cent au plus.

[3] Sont réputés travaux d'équipement ceux qui ont trait aux terrains à bâtir destinés à la construction de logements à loyer modéré et ceux qui concernent l'approvisionnement en eau et en énergie, la protection de l'environnement, les établissements hospitaliers et d'assistance, ainsi que l'enseignement et l'éducation.

Art. 2. Conditions.

[1] Les quotas supplémentaires imputables sur le contingent spécial sont accordés aux banques qui se consacrent habituellement au financement de logements à loyer modéré et de travaux d'équipement.

[2] La banque requérante doit justifier que le projet est prêt à l'exécution.

[3] Les banques sont en principe tenues de financer au moyen de leur quota ordinaire d'accroissement une partie des projets dont elles demandent l'imputation sur le contingent spécial.

[4] Le solde n'est imputable sur le contingent spécial qu'à raison des crédits que la banque se propose effectivement de verser du 1er août 1973 au 31 juillet 1974.

Art. 3. Critères d'appréciation.

Les quotas supplémentaires sont alloués essentiellement d'après les critères ci-après:

a) Urgence du projet,
b) Développement économique de la région et autres particularités régionales,
c) Possibilités d'autofinancement et
d) Mesure dans laquelle le projet et partant le quota supplémentaire sollicité préjugent la charge des futurs quotas.

Art. 4. Commission consultative.

[1] Les banques présenteront pour chaque projet une demande d'imputation qui sera adressée au Bureau fédéral pour la construction de logements.

[2] Le Bureau soumettra les demandes – s'il l'estime nécessaire, après avis des autorités cantonales compétentes – à une commission consultative nommée par le Conseil fédéral.

[3] La commission consultative peut être assistée d'un groupe d'experts pour la construction de logements et d'un autre pour les travaux d'équipement.

Art. 5. Décisions.

[1] Les quotas supplémentaires sont alloués par la Banque nationale sur proposition de la commission.

[2] Les décisions de la Banque nationale sont assujetties aux dispositions générales de la procédure fédérale.

Art. 6. Abrogation du droit en vigueur.

Le présent arrêté remplace l'ordonnance du 12 mars 1973 instituant des mesures propres à assurer la construction de logements subventionnés.

Art. 7. Entrée en vigueur.

Le présent arrêté prend effet le 1er août 1973.

Berne, le 22 août 1973

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Bonvin

Le chancelier de la Confédération, Huber

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Kraftwerke Sernf-Niederenbach AG Schwanden

3½% Anleihe 1960–75 von Fr. 6 000 000 nominal

Gemäß den Emissionsbedingungen sind dieses Jahr von der Anleihe Fr. 400 000 nominal mittels Auslosung zu tilgen. Diese Auslosung wurde heute in den Büros der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, vorgenommen. Die Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, gelangen ab 30. November 1973 zu pari zur Rückzahlung und sind zu diesem Zweck mit sämtlichen unverfallenen Coupons bei den offiziellen Zahlstellen einzureichen:

171/80	1301/20	2951/60	4141/50
321/30	1341/50	3021/30	4571/80
471/80	1421/30	3101/10	4701/10
701/10	1571/80	3141/50	4901/10
941/50	1691/700	3161/70	4941/50
961/70	2141/50	3491/510	5171/80
1071/90	2391/400	3531/40	5711/20
1111/40	2431/40	3561/70	5791/800
1221/30	2821/30	3601/10	

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Fälligkeitstag auf. Von den Auslosungen der Vorjahre sind folgende Titel noch nicht eingelöst worden:

per 30. 11. 1971 Nrn. 1466/67
per 30. 11. 1972 Nrn. 4371/80

21. August 1973

KRAFTWERKE SERNF-NIEDERENBACH AG

Pro Unter- und Mittelgoms AG, Lax

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Pro Unter- und Mittelgoms AG auf Freitag, den 14. September 1973, um 20 Uhr, im Hotel Ofenhorn in Binn.

Traktanden:

1. Jahresbericht.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Mai 1973.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen ab 30. August 1973 im Büro der Pro Unter- und Mittelgoms AG in Lax zur Einsichtnahme auf.

Die Zutrittskarten für die Generalversammlung können am 14. September 1973 gegen Vorlage der Titel oder einer schriftlichen Bescheinigung über den Aktienbesitz im Hotel Ofenhorn in Binn bezogen werden.

Lax, den 27. August 1973

Der Verwaltungsrat

Holding & Industrial Promotion AG, Zug

Einladung zur 3. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 19. Oktober 1973, 10 Uhr, in den Geschäftsräumlichkeiten am Bellevueweg 8, Zug.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung für 1972, der Bilanz per 31. Dezember 1972 nach Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Décharge-Erteilung an die Mitglieder des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates mit den Anträgen über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen vom 19. September 1973 an am Sitze der Gesellschaft in Zug zur Einsicht auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens drei Tage vor der Generalversammlung bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zug zu deponieren. Gegen Vorweisung der Depotbescheinigung wird ihnen eine Ausweiskarte ausgehändigt.

Zug, den 27. August 1973

Der Verwaltungsrat

Birla AG

Einladung zur 10. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 19. Oktober 1973, 11 Uhr, in den Bureaux der Gesellschaft, Bellevueweg 8, Zug.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung für 1972, der Bilanz per 31. Dezember 1972 nach Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Décharge-Erteilung an die Mitglieder des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Mitglieder des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates mit den Anträgen über die Verwendung des Jahresergebnisses liegen vom 19. September 1973 an am Sitze der Gesellschaft in Zug zur Einsicht auf.

Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien bis spätestens drei Tage vor der Generalversammlung bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zug zu deponieren. Gegen Vorweisung der Depotbescheinigung wird ihnen eine Ausweiskarte ausgehändigt.

Zug, den 27. August 1973

Der Verwaltungsrat

Kapitalerhöhung 1973
Luftseilbahn Betten–Bettmeralp AG, Betten

Bezugsangebot

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Luftseilbahn Betten-Bettmeralp AG, Betten, vom 21. Oktober 1972 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das Grundkapital von bisher Fr. 1 250 000.– eingeteilt in 2500 Namenaktien von je Fr. 500.– Nennwert auf Fr. 1 500 000.– zu erhöhen.

Die 500 neuen Namenaktien Nrn 2501/3000 werden den bisherigen Aktionären zu folgenden Bedingungen angeboten:

1. Je 5 alte Namenaktien à Fr. 500.– nom. berechtigen zur Zeichnung einer neuen Namenaktie à Fr. 500.– nom.
2. Der Zeichnungspreis beträgt Fr. 500.– netto pro Aktie. Der eidg. Titelstempel wird von der Gesellschaft getragen.
3. Das Bezugsrecht ist in der Zeit vom
   10. September bis 21. September 1973
   bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Brig, gegen Einreichung von Coupon Nr. 11 der alten Aktien und unter Verwendung des hiezu vorgesehenen Zeichnungsscheines auszuüben. Nach diesem Datum ist das Bezugsrecht wertlos.
4. Liberierung der neuen Aktien hat bis 1. Oktober 1973 zu erfolgen.
5. Die neuen Aktien können voraussichtlich im November dieses Jahres den Aktionären ausgeliefert werden.
6. Die Schweizerische Bankgesellschaft in Brig ist gerne bereit, je nach Möglichkeit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

Bettmeralp, den 24. August 1973

Luftseilbahn Betten–Bettmeralp AG
Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Auxilius Stucky
Ein Mitglied: Moritz Imhof

Luftseilbahn Reusch (Gsteig)
Cabane des Diablerets AG, Gsteig

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 17. August 1973 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1972 pro Aktie ein verbilligtes Billet, gültig für 4 beliebige Teilstreckenfahrten mit der Luftseilbahn und eine Fahrt mit der Sesselbahn, abzugeben.

Dieses Billet kann an der Kasse der Talstation Reusch oder beim Treuhandbüro Santschi, 3780 Gstaad, gegen Abgabe von Coupon Nr. 14 der Aktien zum Preis von Fr. 5.– bezogen werden.

Der Coupon Nr. 14 ist zum Bezuge von verbilligten Billetten gültig bis zur nächsten Generalversammlung, welche voraussichtlich im August 1974 stattfinden wird. Dagegen sind die bis zu diesem Zeitpunkt gegen Coupon Nr. 14 bezogenen Billette unbefristet gültig.

Der Verwaltungsrat

Inserate erschliessen den Markt

Gute Stempel und Schilder von
Wanger + Ulrich AG
8401 Winterthur
Rütlistrasse 10
(beim Lindspitz)
052 22 65 51
Immer P

SCHMID
Ihr Stempel-Lieferant in der Westschweiz
✆ 032 3 94 99
Stempelfabrik
ALEX SCHMID
Seevorstadt 55
2502 BIEL-BIENNE

Brochure Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Edition décembre 1971
Prix: fr. 3.– (port compris)
Versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne

Dr. Jean-Paul Rochat
Uebersetzungsbüro / Bureau de traductions

CH-8700 Küsnacht-Zürich
Seestrasse 231
Postfach 112
Tel. 01 90 58 41 / 90 78 73
Telex 54 037

Uebersetzungen in allen Kultursprachen und Fachgebieten
Traductions toutes langues tous genres

Das Übersetzungsbüro
in nationaler und internationaler Sicht

Von der Arbeitsweise des modernen, dynamischen Uebersetzungsbüros und den Eigenschaften seines Inhabers.

Im Brennpunkt des internationalen Uebersetzungswesens steht das qualifizierte Uebersetzungsbüro, der qualifizierte Uebersetzungsdienst.

Der qualifizierte Einzelübersetzer als leistungsstarke übersetzerische Persönlichkeit ist hinsichtlich Fachgebieten und Arbeitszeit engen Grenzziehungen unterworfen.

Gleich dem qualifizierten Einzelübersetzer ist der Inhaber eines qualifizierten Uebersetzungsdienstes eine fachlich und sprachlich leistungsstarke Persönlichkeit; er ist selbständig, eigenverantwortlich und leitend tätig.

Das qualifizierte Uebersetzungsbüro steht kraft der Persönlichkeit seines Inhabers und verantwortlichen Leiters und dank der Zusammenarbeit mit seinen Mitarbeitern sprachlich und fachlich jedoch auf breiterer Basis als der weitgehend auf sich selbst gestellte qualifizierte Einzelübersetzer. Dem Leiter eines qualifizierten Uebersetzungsbüros steht für die von ihm vertretenen Sprachen und Fachgebiete auf nationaler und internationaler Ebene ein in jahrelanger Aufbauarbeit geschaffener, systematisch ausgewählter, sprachlich und fachlich versierter Stab von freien Mitarbeitern zur Verfügung, mit dem er in ständigem Kontakt und Konnex steht. Selbst für eine ausgefallene Sprache wird in der Regel das qualifizierte Uebersetzungsbüro Rat wissen.

Der Inhaber und Leiter eines solchen Uebersetzungsbüros vertritt in eigener Person – gleichrangig mit dem typischen Einzelübersetzer – für ihn charakteristische eigene Fachgebiete in einer Sprache oder in mehreren Sprachen. Das qualifizierte Uebersetzungsbüro wird vor allem aber auch dann in Anspruch genommen, wenn es gilt, hochspezialisierte Fachmaterien zu übersetzen, die unter der eigenverantwortlichen Tätigkeit des Inhabers des Uebersetzungsbüros eine Zusammenarbeit mehrerer sprachlicher und fachlicher in- und ausländischer Experten erfordert.

Ein Fachtext, der mehrere Fachgebiete beinhaltet – Recht, Wirtschaft, Werbung, Marktforschung, Chemie, Elektronik – kann nicht von einer einzigen übersetzerischen Persönlichkeit bearbeitet werden. Die Aufgabenstellung erfordert unabdingbar die koordinierte Zusammenarbeit, die unter einer verantwortlichen Leitung stehende Gemeinschaftsarbeit erfahrener, leistungsstarker Spezialisten bzw. Fachübersetzer. Gleiches gilt, wenn ein Text nicht in eine, sondern in eine Reihe von Sprachen übersetzt werden soll.

Die Aufteilung solcher Texte unter voneinander unabhängige, sich persönlich nicht kennende Einzelübersetzer wäre eine Fehldisposition. Nur das qualifizierte Uebersetzungsbüro kann eigenverantwortlich einen fachlich mehr- oder vielschichtigen, zudem häufig mehrsprachigen Fachtext – dank des ihm zur Verfügung stehenden Arbeitsteams – fachlich richtig und sprachlich wirksam bearbeiten.

Nur das qualifizierte Uebersetzungsbüro kann – um das Fachgebiet der typischen Werbetexte anzuschneiden – mit seinem Stab in- und ausländischer Uebersetzer einen mehrsprachigen Werbetext für das einzelne Land, den einzelnen Markt und die von ihm vertretenen Sprachen mentalitätstypisch und damit erfolgswirksam gestalten.

Die Aufgabenbereiche des qualifizierten Einzelübersetzers und des qualifizierten Uebersetzungsbüros schliessen einander nicht aus – sie ergänzen sich.

Mit freundlichen Grüssen: Jean-Paul Rochat

Die gute Gaststätte

Der Treffpunkt der Feinschmecker
Gediegene Ambiance in ländlicher Stille (im Seeland in der Nähe von Lyss).
Wir braten jeden Mittwoch abend am Grill **SPANFERKEL**
und Donnerstag abend
HUFT AM SPIESS
Reservieren Sie Ihren Tisch:
Tel. (032) 84 91 84
(Montag geschlossen)

LUGANO – Colorado Hotel
Via Maraini 19 – 091/54 16 31
Servizio di I. ordine – Autopark –
Camere con bagno, radio, telefono, TV
Ristorante tipico **TAVERNETTA-GRILL**
dei Buongustai **del Colorado**
Donato Lanfranchi

HEIDEN – 800 m ü. M. 400 m über dem Bodensee
Hotel Krone
Eigenes geheiztes Schwimmbad. Alle Zimmer mit Telefon, die meisten mit eigenem WC oder Bad, Dusche und WC, Fernsehraum. Gartenanlage. Gediegene Restaurants. Restaurant-Terrasse. Sehr gepflegte Küche. Parkplatz.
Tel. (071) 91 11 27 Telex 71 101 oder 74 245 H. Kühne

Hotel-Restaurant BRISTOL am Bahnhof SBB, Basel
Gutbürgerliches Haus. Gepflegte Küche. Verschiedene Sitzungs- und Ausstellungszimmer.
Familie Bruhin-Frey Tel. (061) 22 38 22

BERN
Restaurant zur Inneren Enge
Verschiedene Räumlichkeiten für jeden Anlass.
Grosser Parkplatz.
Heinz Gerber Telephon (031) 23 14 42

Locarno, Parkhotel
Erstklasshotel, ruhige, sonnige Lage. Seeausblick. Eigener grosser Park mit **geheiztem Schwimmbad.** Ideal für Tagungen bis zu 40 Teilnehmern.
Dir. J. Muspach, Telefon (093) 33 45 54.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

büfa Extrablatt
der Schweizer Bürofachschrift Information

Zur schweizerischen Bürofachmesse Büfa, 11.-15. September in Zürich, bringt die Information schon jetzt Ausstellerliste und Hallenpläne, dazu nach Warengruppen aufgeschlüsselte Tabellen und Standortpläne. Diese Angaben brauchen Sie, um nach Massgabe Ihres Bedarfs oder Interesses einen Büfa-Rundgang ohne Umwege und Auslassungen zu planen.

Sie erhalten das Büfa-Extrablatt der Information gegen Einsendung von Fr. 2.50 in Briefmarken an

Info-Press Postfach 8030 Zürich

Information

Eidgenössische Fachprüfungen für Bücherexperten

Prüfungen 1974

Die Schweizerische Treuhand- und Revisionskammer führt im Jahre 1974 die eidgenössischen Bücherexperten-Prüfungen aufgrund des Prüfungsreglements vom 16. Juni 1967 durch. Dieses kann gegen Voreinzahlung von Fr. 2.50 beim Kammersekretariat bezogen werden, ebenso die Wegleitung (zusammen Fr. 5.–) und das für die Anmeldung zu verwendende Formular.

Letzte Anmeldetermine:

für die Schlussprüfung: 31. Oktober 1973
für die Vorprüfung: 16. April 1974

Die Hausarbeit ist bis zum 5. Januar 1974 dem Kammersekretariat in drei Exemplaren einzureichen.

Die schriftlichen Prüfungen werden voraussichtlich im September 1974, die mündlichen Prüfungen im Oktober 1974 stattfinden.

Bewerber, die ihre Anmeldung nicht bis zum genannten Datum einreichen oder die verlangten Unterlagen und Ausweise nicht vollständig beilegen bzw. sie erst verspätet einsenden, müssen zurückgewiesen werden.

Die Prüfungskommission

Adresse des Sekretariates:

Schweizerische Treuhand- und Revisionskammer
Limmatquai 120, 8001 Zürich
Tel. 01 / 34 32 12, Postcheckkonto 80–55729

Examens professionnels fédéraux pour experts-comptables

Examens de 1974

La Chambre suisse des Sociétés fiduciaires et des Experts-comptables organisera en 1974 les examens fédéraux pour experts-comptables conformément au règlement du 16 juin 1967. Ce dernier et le guide seront délivrés, contre paiement anticipé de fr. 2.50 chacun, ainsi que les formulaires d'inscription par le secrétariat de la Chambre.

Le délai d'inscription échoit:

pour les examens finals: le 31 octobre 1973
pour les examens préliminaires: le 16 avril 1974

Les travaux à domicile pour l'examen final doivent être remis jusqu'au 5 janvier 1974, en trois exemplaires, au secrétariat de la Chambre.

Les examens écrits sont prévus en septembre 1974 et les examens oraux en octobre 1974.

Les requérants qui n'auront pas envoyé leur inscription et les documents exigés dans les délais prescrits, verront leur inscription refusée. Tout envoi de certificats ou d'attestations après les dates fixées ne pourra plus être accepté.

La Commission d'examens

Adresse du secrétariat:

Chambre suisse des Sociétés fiduciaires et des Expert-comptables
Limmatquai 120, 8001 Zurich
Tél. 01 / 34 32 12, Compte de chèques postaux 80–55729